



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

Woensdag

Mercredi

17-12-2014

17-12-2014

Voormiddag

Matin

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
	(witte kaft)		(couverture blanche)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be	www.lachambre.be
e-mail : publicaties@dekamer.be	e-mail : publications@lachambre.be

INHOUD

SOMMAIRE

Berichten van verhindering	1	Excusés	1
Agenda	1	Ordre du jour	1
BEGROTINGEN	1	BUDGETS	1
Wetsontwerp houdende de Middelenbegroting voor het begrotingsjaar 2015 (495/1-6)	1	Projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 2015 (495/1-6)	1
- Ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2015 (496/1-43)	2	- Projet du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2015 (496/1-43)	2
- Begrotingen van ontvangsten en uitgaven voor het begrotingsjaar 2015. Algemene toelichting (494/1)	2	- Budgets des recettes et des dépenses pour l'année budgétaire 2015. Exposé général (494/1)	2
- Verantwoording van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2015. Lijst van de verantwoordingen per sectie (497/1-23)	2	- Justification du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2015. Liste des justifications par section (497/1-23)	2
- Lijst van beleidsnota's (588/1-36)	2	- Liste des notes de politique générale (588/1-36)	2
<i>Algemene bespreking</i>	2	<i>Discussion générale</i>	2
<i>Sprekers: Ahmed Laaouej, rapporteur, Roel Deseyn, rapporteur, Laurette Onkelinx, voorzitter van de PS-fractie, Denis Ducarme, voorzitter van de MR-fractie, Sonja Becq, Vincent Van Quickenborne, Catherine Fonck, voorzitter van de cdH-fractie, Rob Van de Velde, Karin Temmerman, voorzitter van de sp.a-fractie, Monica De Coninck, Hendrik Vuye, voorzitter van de N-VA-fractie, Kristof Calvo, voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie, Peter De Roover, Jean-Marc Nollet, Eric Van Rompuy, Egbert Lachaert, Raoul Hedebouw, Marco Van Hees</i>		<i>Orateurs: Ahmed Laaouej, rapporteur, Roel Deseyn, rapporteur, Laurette Onkelinx, présidente du groupe PS, Denis Ducarme, président du groupe MR, Sonja Becq, Vincent Van Quickenborne, Catherine Fonck, présidente du groupe cdH, Rob Van de Velde, Karin Temmerman, présidente du groupe sp.a, Monica De Coninck, Hendrik Vuye, président du groupe N-VA, Kristof Calvo, président du groupe Ecolo-Groen, Peter De Roover, Jean-Marc Nollet, Eric Van Rompuy, Egbert Lachaert, Raoul Hedebouw, Marco Van Hees</i>	

PLENUMVERGADERING

van

WOENSDAG 17 DECEMBER 2014

Voormiddag

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

MERCREDI 17 DECEMBRE 2014

Matin

De vergadering wordt geopend om 10.05 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.

De **voorzitter**: Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Aanwezig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: de heren Charles Michel, Hervé Jamar en Johan Van Overtveldt.

Berichten van verhindering

Ambtsplicht: Éric Massin
Gezondheidsredenen: Evita Willaert

01 Agenda

De **voorzitter**: Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 16 december 2014, stel ik u voor op de agenda van de plenaire vergadering van donderdagnamiddag in te schrijven:

- het wetsontwerp houdende de aanpassing van de Middelenbegroting voor het begrotingsjaar 2014, nr. 689/1.
- het wetsontwerp houdende tweede aanpassing van de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2014, nr. 691/1.

Geen bezwaar? (*Neen*)

Aldus zal geschieden.

Begrotingen**02 Wetsontwerp houdende de Middelenbegroting**

La séance est ouverte à 10 h 05 par M. Siegfried Bracke, président.

Le **président**: Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance: MM. Charles Michel, Hervé Jamar et Johan Van Overtveldt.

Excusés

Devoirs de mandat: Éric Massin
Raisons de santé: Evita Willaert

01 Ordre du jour

Le **président**: Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 16 décembre 2014, je vous propose d'inscrire à l'ordre du jour de la séance plénière de jeudi après-midi:

- le projet de loi contenant l'ajustement du budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 2014, n° 689/1.
- le projet de loi contenant le deuxième ajustement du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2014, n° 691/1.

Pas d'observation? (*Non*)

Il en sera ainsi.

Budgets**02 Projet de loi contenant le budget des Voies et**

voor het begrotingsjaar 2015 (495/1-6)

- **Ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2015 (496/1-43)**
- **Begrotingen van ontvangsten en uitgaven voor het begrotingsjaar 2015. Algemene toelichting (494/1)**
- **Verantwoording van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2015. Lijst van de verantwoordingen per sectie (497/1-23)**
- **Lijst van beleidsnota's (588/1-36)**

Ik stel u voor een enkele bespreking aan deze ontwerpen van begrotingen te wijden. (*Instemming*)

Algemene bespreking

02.01 Ahmed Laaouej, rapporteur: Ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

02.02 Roel Deseyn, rapporteur: Ik verwijs ook naar het schriftelijk verslag.

02.03 Laurette Onkelinx (PS): De debatten in de Kamer zijn vaak levendig en dat zal ook vandaag zeker het geval zijn. Iedereen verkondigt vrijuit zijn mening. Het politieke debat vereist echter ook respect voor de tegenstrever. Mijnheer de eerste minister, we weten dat u door een zware beproeving bent gegaan. U weet hoe gevoelig ik daarvoor ben. We wensen ons respect te betuigen voor het leed dat u en uw omgeving heeft getroffen.

Op 15 oktober zei ik u dat ik er rotsvast van overtuigd was dat we turbulente tijden tegemoet gingen, wegens de samenstelling van uw regering en wegens een op besparingen gestoeld economisch beleid. Het sociale protest vandaag is ongezien en ik denk dat de protestgolf nog zou kunnen uitdijen, tenzij u het geweer van schouder verandert.

Sinds medio oktober buigen we ons over de begroting en over het ontwerp van programmawet. De voorzitter van de commissie van Financiën en Begroting kan bevestigen dat er diepgaande inhoudelijke debatten werden gevoerd. Voor de socialisten is de enige verdienste van deze begroting dat ze het debat verduidelijkt.

Het vage discours wordt nu onderuitgehaald door de cijfers.

Tijdens de verkiezingscampagne beloofde de MR zowel een verhoging van de koopkracht voor de burgers, een lastenverlaging voor de bedrijven als

Moyens de l'année budgétaire 2015 (495/1-6)

- **Projet du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2015 (496/1-43)**
- **Budgets des recettes et des dépenses pour l'année budgétaire 2015. Exposé général (494/1)**
- **Justification du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2015. Liste des justifications par section (497/1-23)**
- **Liste des notes de politique générale (588/1-36)**

Je vous propose de consacrer une seule discussion à ces projets de budgets. (*Assentiment*)

Discussion générale

02.01 Ahmed Laaouej, rapporteur: Je renvoie au rapport écrit.

02.02 Roel Deseyn, rapporteur: Je renvoie moi aussi au rapport écrit.

02.03 Laurette Onkelinx (PS): Les débats à la Chambre sont souvent vifs et ils le seront certainement à nouveau aujourd'hui. Chacun exprime sans fard ses convictions. Le débat politique exige aussi le respect de celui qu'on affronte. Nous savons, Monsieur le Premier ministre, que vous venez de traverser une épreuve particulièrement difficile. Vous savez à quel point j'y suis sensible. Nous souhaitons vous exprimer notre respect par rapport à votre souffrance et à celle de vos proches.

Le 15 octobre dernier, je vous faisais part de mon intime conviction que nous entrons dans une période de turbulences en raison de la composition du gouvernement et d'une politique économique ancrée dans l'austérité. La contestation sociale est aujourd'hui d'une ampleur inédite et je crois que, sans changement d'attitude de votre part, le mouvement risque de s'amplifier.

Depuis la mi-octobre, nous avons examiné les budgets et le projet de loi-programme. Le président de la commission des Finances et du Budget peut témoigner de l'importance des débats de fond qui ont eu lieu. Pour le groupe socialiste, l'unique mérite de ce budget est de clarifier le débat.

Le discours confus ne résiste plus à la réalité des chiffres.

Pendant la campagne électorale, le MR avait promis simultanément une augmentation du pouvoir d'achat pour les citoyens, une baisse des coûts

een snelle sanering van de overheidsfinanciën, met een begrotingsevenwicht in 2016.

We hoopten in de begroting de toverformule te vinden waarmee we moeiteloos in die sprookjeswereld zouden belanden waar iedereen krijgt wat hij verlangt. Uit de begroting blijkt evenwel dat er keuzes gemaakt zijn en dat die tot zware sociale spanningen hebben geleid.

Om de kosten voor de bedrijven te verminderen, wordt de koopkracht van de werknemers en de uitkeringsgerechtigden beperkt. Om de overheidsfinanciën te saneren, moeten de federale overheidsdiensten draconisch besparen. Om de begroting in evenwicht te brengen, moeten de werknemers en de gepensioneerden inspanningen leveren, maar blijven de aandeelhouders buiten schot.

Die keuzes passen in de ideologie van klassiek rechts. Minister Reynders heeft, zoals hij zegt, het recht om rechts te zijn. Het probleem is dat niemand aan Franstalige kant die keuzes ooit heeft verdedigd tegenover de kiezers.

02.04 Denis Ducarme (MR): Volgens u bespaart deze regering ten koste van de gepensioneerden en holt ze de koopkracht van de kleinverdieners uit. Dat is onwaar! We nemen flankerende maatregelen met betrekking tot de indexsprong, zoals de kostenvrijstelling voor lonen beneden de 2.000 euro. Ik kan alleen maar vaststellen dat dit debat opnieuw een karikaturale wending neemt. Ik dacht dat u had begrepen dat een aantal Belgen u het buitensporige gedrag verwijt dat u sinds de regeringsverklaring hebt tentoongespreid. Niet dus. Ik neem er nota van.

02.05 Laurette Onkelinx (PS): Ik wilde net vier voorbeelden geven van aankondigingen die niet stroken met de waarheid.

De regering wil ons laten geloven dat de ingreep via de forfaitaire lasten de indexsprong compenseert. Die maatregel wordt echter gefinancierd uit de belastingen op de consumptie, die de werknemers moeten betalen! Bovendien kan niet iedereen gebruikmaken van de forfaitaire lasten.

De enveloppe voor de welvaartsvastheid, waarmee alles zagezegd wordt opgelost, verliest 200 miljoen euro en zelfs 310 miljoen, als we rekening houden met de gedeeltelijke compensatie van de indexsprong.

De structurele inspanning zou voor 30 procent langs

pour les entreprises et un assainissement rapide des finances de l'État, avec un retour à l'équilibre en 2016.

Nous espérons trouver dans le budget la formule magique permettant d'accéder facilement à ce monde merveilleux où l'on ferait plaisir à tout le monde. À la lecture du budget, il apparaît néanmoins que des choix ont été faits et qu'ils provoquent d'importantes tensions sociales.

Afin de réduire le coût des entreprises, on diminue le pouvoir d'achat des travailleurs et des allocataires sociaux. Pour aboutir à l'assainissement, on impose aux services publics fédéraux des économies mortifères. Afin de rééquilibrer ses comptes, le gouvernement impose des efforts aux travailleurs et aux pensionnés, mais préserve les actionnaires.

Ces choix s'inscrivent dans l'idéologie de la droite classique. M. Reynders a, comme il le dit, "le droit d'être de droite". Le problème est que, du côté francophone, personne n'a jamais défendu ce choix devant les électeurs.

02.04 Denis Ducarme (MR): Ce gouvernement ferait d'après vous des économies sur le dos des pensionnés et amputerait le pouvoir d'achat des bas salaires. C'est faux! Par rapport au saut d'index, nous prenons des mesures en termes d'exonération de frais pour les salaires de moins de deux mille euros. Je dois constater que ce débat prend à nouveau la forme de la caricature. Je pensais que vous aviez compris qu'un certain nombre de Belges vous reprochaient les excès dont vous avez fait preuve depuis la déclaration gouvernementale. Ce n'est pas le cas. Dont acte.

02.05 Laurette Onkelinx (PS): J'allais justement donner quatre exemples de contre-vérités.

Le gouvernement essaie de faire croire que la mesure sur les charges forfaitaires compense le saut d'index. Mais cette mesure est financée par des taxes à la consommation, que devront payer les travailleurs! Et les charges forfaitaires ne concernent pas tout le monde.

L'enveloppe bien-être, censée tout arranger, est diminuée de 200 millions, voire 310 millions si l'on compte la compensation partielle du saut d'index.

L'effort structurel se ferait, pour 30 %, en recettes.

de ontvangstzijde worden geleverd. De belasting wordt echter alleen wat sneller geïnd, van nieuwe ontvangsten is er geen sprake.

De besparingen in de openbare diensten zouden zogezegd geen banenverlies meebrengen of de kwaliteit van de dienstverlening niet aantasten. Het zal echter zo zijn dat contractuele medewerkers zullen worden ontslagen en bepaalde diensten aan de gemeenschap zullen verdwijnen.

Ver van het theatrale georeer is er in de commissievergaderingen wel een grondig debat gevoerd. Uw besparingsbeleid is op ongeziene wijze onder vuur komen te liggen en daarom moet u nu een rookgordijn komen optrekken en voor de werkende burger proberen te verstoppen dat u uw agenda laat bepalen door een bepaalde groep werkgevers.

Wij hebben noch de middelen noch de intentie om de sociale beweging te controleren. Het kan de stakers niet schelen wie precies de eerste minister is; waar zij wakker van liggen, dat is hun loon en hun pensioen. Zij vechten voor hun rechten en gelijk hebben ze. Wij steunen hen daarin, met name door hen de waarheid te vertellen over het regeringsbeleid.

Door de indexsprong vindt er een overdracht van koopkracht plaats van werknemers en uitkeringsgerechtigden naar de bedrijven.

Het offer dat aan de werkende klasse wordt gevraagd, zal volgens u ten goede komen aan de werklozen, omdat er extra banen zullen komen. Aan de aandeelhouders wordt echter nooit gevraagd dat zij een offer zouden brengen voor iemand anders.

Uit de studie die minister Peeters aan de Nationale Bank heeft gevraagd, blijkt dat de indexsprong niet zo gek veel banen zal creëren, minder dan bepaalde selectieve lastenverlagingen zouden doen.

Uw maatregelen voor jobcreatie verarmen de uitkeringsstrekken en compenseren de tanende koopkracht van de werkenden niet.

Uw indexsprong heeft catastrofale gevolgen voor de schuld. Trouw als u bent aan de door Europa opgelegde budgettaire orthodoxie, zult u ongetwijfeld nog extra besparingsmaatregelen nemen. Hoeveel banen zullen er daardoor sneuvelen? U bent vergeten de Nationale Bank te vragen die berekening te maken.

De jongste berichten over onze concurrentiekracht

Mais il s'agit de changements de rythme de perception de l'impôt et non de recettes nouvelles.

Les économies imposées aux services publics se feront soi-disant sans pertes d'emploi ni diminution de la qualité, mais des contractuels seront licenciés et des services à la collectivité disparaîtront!

Bref, loin des effets de manche, c'est un débat de fond qui s'est tenu en commission. Votre politique d'austérité a fait naître une contestation sans précédent et c'est pour cela que vous contez des boniments, que vous tentez de cacher aux travailleurs que vous menez la politique de certains patrons.

Nous n'avons ni les moyens, ni la volonté de contrôler le mouvement social. Ce qui intéresse les grévistes ce n'est pas le nom du premier ministre, c'est le montant de leur salaire et de leur pension. Ils se battent pour leurs droits, ils ont raison et nous les soutenons, notamment en expliquant la vérité sur la politique du gouvernement.

Le saut d'index, c'est un transfert de pouvoir d'achat des travailleurs et des allocataires sociaux vers les entreprises.

Ce sacrifice des travailleurs, vous dites qu'il bénéficiera aux chômeurs via la création d'emplois. On ne demande jamais aux actionnaires de se sacrifier pour autrui!

L'étude que M. Peeters a demandée à la Banque nationale montre que le saut d'index ne créera pas tant d'emplois que cela, et moins que n'en créeraient des diminutions de charges sélectives.

Vos créations d'emplois entraînent la pauvreté d'allocataires sociaux et ne compensent pas la baisse du pouvoir d'achat des travailleurs.

Votre saut d'index a un impact catastrophique sur la dette. Par fidélité à l'austérité budgétaire européenne, vous prendrez donc sans doute des mesures d'économie supplémentaires. Combien d'emplois détruiront-elles? Vous avez oublié de demander à la Banque nationale de le calculer.

Les nouvelles sur le front de la compétitivité sont

zijn niet zo slecht. Dankzij de sociale partners, dankzij de maatregelen waartoe de vorige regering besliste, zal wat u de loonhandicap noemt sterk verminderen. Is het geen provocatie in die omstandigheden vast te houden aan de indexesprong? Kunt u, met de resultaten van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven in de hand, niet terugkomen op die maatregel?

Van de federale overheidsdiensten wordt een keiharde inspanning gevraagd: ruim een miljard in 2015 en meer dan 2,3 miljard in 2018! Dat is inderdaad het handelsmerk van rechts: die minachting voor de res publica, een visie op de staat als een geheel van kosten die men kan verminderen zonder rekening te houden met de essentiële opdrachten van elk departement.

De regering ziet zelf de bui hangen. Vrijwel elke minister wil voor zijn departement een beroep doen op middelen uit de interdepartementale provisie. Die provisie dient om onvoorziene bijkomende behoeften te dekken, niet om het previsionele beheer van de departementen veilig te stellen. Men gebruikt ze nu als joker, maar die middelen zijn niet onuitputtelijk. De tabel van de heer Nollet op bladzijde 150 van het verslag spreekt boekdelen: ze toont de opeenvolgende beloften van de heer Jamar, maar met die 296 miljoen kunnen onmogelijk alle verzoeken van alle departementen worden ingewilligd!

Door voor zijn begroting uit te gaan van een lineaire vermindering tijdens het eerste jaar met 20 procent in alle overheidsdepartementen, kiest de regering voor drastische besparingen zonder enige beleidsvisie.

Het Rekenhof heeft erop gewezen dat lineaire bezuinigingen, die ingaan tegen de efficiëntie en continuïteit van de openbare dienstverlening, onhoudbaar zijn. Voor mijn fractie zijn kwaliteitsvolle en tegen een redelijke prijs toegankelijke openbare diensten een essentiële voorwaarde voor een herstelbevorderend beleid.

Rechts spaart meestal de gezagsdepartementen. Nu worden die allemaal getroffen. Justitie wordt al meerdere jaren geconfronteerd met een structurele betalingsachterstand, die op iets meer dan 180 miljoen euro wordt geschat. Nochtans voorziet uw begroting bovendien in een algemene inspanning van bijna 125 miljoen euro. Als een martelaar heeft de minister van Justitie de diensten opgesomd waarin de vertrekkende ambtenaren niet meer vervangen zullen worden. Omdat hij zijn opdrachten niet zal kunnen vervullen, droomt hij

plutôt bonnes. Grâce aux partenaires sociaux, grâce aux mesures décidées sous l'ancien gouvernement, ce que vous appelez le handicap salarial va fort diminuer. Dans ces conditions, n'est-ce pas une provocation que de maintenir le saut d'index? Avec le travail en cours au Conseil central de l'Économie, ne disposez-vous pas d'un moyen de faire marche arrière?

On demande aux services publics fédéraux des efforts brutaux: plus d'un milliard en 2015, plus de 2,3 milliards en 2018! C'est bien la marque de fabrique de la droite, ce mépris de la chose publique, cette façon de voir l'État comme une somme de coûts que l'on peut alléger sans tenir compte des missions essentielles de chaque département.

Le gouvernement lui-même n'est pas dupe! Presque chaque ministre demande, pour son département, de recourir à la provision interdépartementale. Celle-ci est nécessaire pour répondre à des besoins imprévisibles additionnels et non pour garantir la gestion prévisionnelle des départements. On s'en sert comme d'un joker mais elle n'est pas inépuisable. Il suffit de voir le tableau donné par M. Nollet à la page 150 du rapport: on voit les promesses successives de M. Jamar, mais ces 296 millions ne pourront couvrir toutes les demandes de tous les départements!

En basant son budget sur une diminution linéaire de 20 % la première année dans tous les départements de l'État, le gouvernement choisit d'opérer des coupes drastiques sans la moindre vision stratégique.

La Cour des comptes a souligné le caractère insoutenable des réductions linéaires, qui ne permettent pas d'assurer la continuité efficace du service public. Pour mon groupe, des services publics de qualité, accessibles à un prix raisonnable, sont des conditions essentielles d'une politique de soutien à la relance.

La droite épargne habituellement les départements régaliens. Ici, ils sont tous touchés. La Justice est confrontée depuis plusieurs années à un arriéré de paiements structurel évalué à un peu plus de 180 millions. Pourtant, votre budget prévoit au surplus un effort global de près de 125 millions d'euros. Tel un martyr, votre ministre de la Justice a énuméré les postes qui souffriront de non-remplacements. Comme il lui sera impossible d'accomplir sa tâche, il rêve de convaincre ses collègues d'autoriser un autre rythme

ervan dat hij zijn ambtsgenoten ervan zal kunnen overtuigen het ritme van de saneringen aan te passen, met name met behulp van een groot plan dat hij in februari-maart zal indienen.

Wat zal er echter in februari-maart gebeuren? Een begrotingsaanpassing. Gelet op het feit dat de groei lager is dan verwacht en dat de schuld hoger is, zal de Europese Commissie een extra inspanning vragen.

Elke minister van Justitie heeft altijd een uitzondering gekregen. Nu zullen er problemen zijn. Bijvoorbeeld, bij het Forensisch Psychiatrisch Centrum te Gent of op het stuk van de retributies voor de nieuwe gevangenen. Daar ontbreekt er vijf miljoen euro.

De middelen voor de organisaties die actief zijn op het vlak van seksueel misbruik, worden teruggeschoefd. Voor de medische kosten in de gevangenen is er 42 miljoen euro te kort, en toch wordt er dit jaar maar een krediet van 7,9 miljoen euro toegekend. Er worden geen middelen uitgetrokken voor de in het gerechtelijke BHV-akkoord afgesproken verhoging van het aantal magistraten.

Advocaten die werken voor de minstbesteden, zien hun erelonen nog verder afkalven. Tegelijk worden er kosten verhoogd, waardoor de toegang tot het gerecht wordt beperkt.

De regering, die van de veiligheid een speerpunt van haar beleid maakt, vermindert de middelen voor bijzondere opsporingsmethoden met 500.000 euro.

Voor een departement als Justitie moet u absoluut een inspanning doen, en een uitzonderingsmaatregel om voor dat departement extra middelen vrij te maken, zou dan ook mijn steun krijgen.

Veiligheid is niet alleen een kwestie van machtsvertoon of gezagsuitoefening: het is een instrument ten behoeve van de sociale cohesie. Wij pleitten voor een binnenlands beleid dat gestoeld is op de buurtwerking. Een dergelijk beleid heeft een prijskaartje. U krimpt het budget van de politie in met 177 miljoen euro. Van de 1.400 aanwervingen van politieagenten die wij nastreefden, blijven er nog 800 over, veel minder dan de 1.100 die er nodig zijn om het huidige personeelstekort niet nog erger te maken.

Er zullen dus minder politieagenten zijn en ze zullen minder goed opgeleid zijn. De minister van Binnenlandse Zaken heeft een oplossing:

d'assainissements. Cela au moyen d'un grand plan qu'il déposera en février/mars.

Or que se passera-t-il en février/mars? Un ajustement budgétaire. Vu que la croissance est inférieure aux prévisions et que la dette, elle, est supérieure, la Commission européenne exigera un effort supplémentaire.

Chaque ministre de la Justice a toujours obtenu une exception. Maintenant, il va y avoir des problèmes. Par exemple, le Centre de psychiatrie légale de Gand ou les redevances des nouvelles prisons: il manque cinq millions.

Les budgets des associations chargées de suivre les abus sexuels diminuent. Les frais médicaux dans les prisons représentent un déficit de 42 millions d'euros, mais le crédit alloué pour cette année est de 7,9 millions. Il n'y aura rien pour l'augmentation du nombre de magistrats convenue dans l'accord BHV judiciaire.

Les avocats prenant en charge les plus démunis verront encore leurs honoraires diminuer. D'un autre côté, des augmentations annoncées restreindront l'accès à la justice.

Le gouvernement de la sécurité coupe de 500 000 euros les fonds consacrés aux techniques particulières de recherche.

Pour un département comme la justice, vous devez absolument faire un effort et je soutiendrai une exception visant à lui donner des moyens supplémentaires.

La sécurité ne se limite pas à une démonstration de force ou d'autorité: c'est un outil pour la cohésion sociale. Nous avons plaidé pour une politique intérieure axée sur la proximité. Cette politique a un coût. Vous retranchez 177 millions d'euros du budget de la police. Des quatorze cents policiers par an que nous voulions engager, il en reste huit cents, loin des onze cents nécessaires pour ne pas aggraver le sous-effectif actuel.

Il y aura donc moins de policiers et ils seront moins bien formés. Le ministre de l'Intérieur a une réponse: on va privatiser, tout en diminuant les

privatiseren en tegelijk snoeien in de werkingskredieten van het departement dat de sector van de private veiligheid moet controleren. Het veiligheidsbeleid mag niet ten koste gaan van de diensten en de burgers.

De fiscale hervorming was het kernpunt van de verkiezingscampagne. Om de leefbaarheid van ons sociale en economische model te waarborgen en in 2018 opnieuw tot een begrotingsevenwicht te komen, moeten er aanzienlijke inspanningen worden geleverd en een reeks hervormingen worden doorgevoerd. We begrijpen dan ook niet waarom u niet voor een 'fiscale revolutie' heeft geopteerd, die ons sociale model zou hebben veiliggesteld en de koopkracht zou hebben ondersteund door de belastingdruk te verschuiven van de inkomsten uit arbeid naar de inkomsten uit kapitaal en de grote vermogens.

Er is een minishift geweest tussen de forfaitaire lasten en de verbruiksbelastingen. Waarom niet opteren voor een belasting van het kapitaal en de meerwaarden, en een verlaging van de belastingen op arbeid?

De regering heeft voor 1 miljard euro aan belastingen op kapitaal in het vooruitzicht gesteld, gespreid over de vier begrotingsjaren van de legislatuur.

Zelfs als dat waar is, stelt het niet veel voor: de vorige regering haalde immers niet minder dan 7 miljard euro op in tweeënhalf jaar. De banktaks staat niet eens in de stukken die ter bespreking voorliggen: de regering moest immers haar huiswerk overdoen. De taks op de beursverrichtingen is voor de helft de voortzetting van een bestaande maatregel. En volgens specialisten zullen de maatregelen tegen belastingontwijking niets opbrengen.

Door de hervorming van de belasting op de liquidatiebonus wordt het tarief van de voorheffing verminderd. Zo schroeft u de maatregel van de vorige regering terug, die die voorheffing op 25 procent had gebracht. Volgens de Raad van State is die maatregel niet van aard om de financiering van kmo's te faciliteren, maar leidt hij tot een vermindering van de roerende voorheffing op dividenden. Indien u met een correct voorstel komt om de kmo's te steunen, zullen we daar de schouders onder zetten, maar deze maatregel is een kaakslag voor al wie een inspanning moet leveren.

U beslist bepaalde intercommunales aan de vennootschapsbelasting te onderwerpen, zonder

crédits du département chargé de contrôler le secteur de la sécurité privée. La politique de sécurité ne doit pas se faire contre les services et contre les citoyens.

La réforme fiscale était le nœud de la campagne électorale. Pour garantir la viabilité de notre modèle social et économique, pour retrouver l'équilibre budgétaire en 2018, il faudra réaliser des efforts importants et une série de réformes. On ne comprend donc pas pourquoi vous n'avez pas opté pour une "révolution fiscale" qui aurait garanti notre modèle social et soutenu le pouvoir d'achat en faisant basculer la fiscalité de la taxation des revenus du travail vers les revenus du capital, vers les grands patrimoines.

Il y a eu un mini-shift entre les charges forfaitaires et les impôts sur la consommation. Pourquoi ne pas taxer le capital, les plus-values et réduire les impôts sur le travail?

Le gouvernement va chercher un milliard d'euros sur le capital à travers les quatre exercices budgétaires de la législature.

Même si c'était vrai, ce serait très peu: le gouvernement précédent a ramené 7 milliards d'euros en deux ans et demi. La taxe bancaire ne fait pas partie des documents que nous avons à examiner: l'idée du gouvernement était à revoir. La taxe sur les opérations boursières n'est pour moitié que le prolongement d'une mesure précédente. Les mesures contre l'évasion fiscale, selon les spécialistes, ne rapporteront rien.

L'opération sur les boni de liquidation diminue le taux de précompte. Alors que le gouvernement précédent avait augmenté ce taux à 25 %, vous faites machine arrière. Selon le Conseil d'État, la mesure ne facilite pas le financement des PME mais diminue le précompte mobilier sur les dividendes. Faites une proposition correcte pour soutenir les PME et nous la soutiendrons, mais pas celle-ci, qui est une injure faite à ceux à qui on demande un effort.

Vous avez décidé de soumettre certaines intercommunales à l'impôt des sociétés, sans

echter de non-profitsector van de toepassing van die belasting uit te sluiten.

Is dat de teneur van uw fiscale hervorming: meerwaarden niet belasten maar de ziekenhuiscoöperaties wel, de haven van Antwerpen niet belasten maar de rusthuizen die deel uitmaken van een intercommunale, wel?

Als de eerste minister mij straks kan antwoorden dat er 200 miljoen euro kan worden gevonden zonder de non-profitsector te belasten, zoveel te beter, want dat zou een streepje licht in de duisternis zijn.

Het is immoreel om de aanslag op de geheime commissielonen te verlagen. Minder sancties voor degenen die zwartwerkers in dienst nemen of steekpenningen betalen, dat zijn voordelen die niet door de beugel kunnen.

De afschaffing van de pensioenbonus, waarmee mensen die vervroegd met pensioen hadden kunnen gaan, aan het werk konden worden gehouden, is zinloos en levert niet veel op.

De niet-indexering van een deel van de fiscale uitgaven treft vooral de meest bescheiden inkomens.

02.06 Sonja Becq (CD&V): Mevrouw Onkelinx fulmineert hier tegen de afschaffing van de pensioenbonus, maar de vorige regering – mét de PS erbij en mevrouw Onkelinx als minister! – had die bonus al stevig afgezwakt. De impact van de bijsturing door de huidige regering is kleiner dan die van de afzwakking door de vorige regering.

02.07 Laurette Onkelinx (PS): Met het vroegere beleid wilden we via de pensioenbonus en de landingsbanen de mensen aan het werk houden, en met succes aangezien er nu meer oudere werknemers op de arbeidsmarkt zijn dan voorheen. U gaat verder op het pad van de dwangmaatregelen door de pensioenbonus en de regeling van de landingsbanen in te trekken.

02.08 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): De echte reden waarom de regering de pensioenbonus afvoert, is dat hij gewoon niet gewerkt heeft. Uit de studie van het Federaal Planbureau blijkt dat hij ertoe heeft geleid dat werknemers slechts 0,1 jaar langer hebben gewerkt! Daarom wil de regering nu inzetten op iets dat meer fundamenteel is: de verbreding van het aanvullend pensioen tot alle lagen van de bevolking. We bieden aldus een alternatief voor een systeem dat eigenlijk nooit

exclure à aucun moment le non-marchand du champ d'application de cette taxation.

Est-ce là votre réforme fiscale, protéger les plus-values pour taxer les hôpitaux organisés en coopérative ou préserver le port d'Anvers pour assujettir à cet impôt les intercommunales maisons de repos?

Tant mieux si le premier ministre peut me dire qu'on trouvera 200 millions d'euros en préservant le non-marchand, ce serait une petite lueur dans ce noir absolu.

Diminuer les cotisations sur les commissions secrètes, c'est immoral. Moins de sanctions pour ceux qui engagent un travailleur au noir ou qui paient des pots-de-vin, ce sont des cadeaux insupportables.

La suppression du bonus de pension, qui permettait d'accrocher à l'emploi des personnes qui auraient pu partir en retraite anticipée, n'a aucun sens et ne rapporte pas grand-chose.

La suspension de l'indexation de certaines dépenses fiscales va surtout peser sur les personnes les plus modestes.

02.06 Sonja Becq (CD&V): Madame Onkelinx peste contre la suppression du bonus de pension mais le gouvernement précédent – avec le PS en tête et Mme Onkelinx comme ministre! – l'avait déjà sérieusement tronqué. La modification à laquelle le gouvernement actuel procède aura une moindre incidence que l'amputation pratiquée par le gouvernement précédent.

02.07 Laurette Onkelinx (PS): Avec le bonus de pension et le crédit-temps fin de carrière, nos politiques antérieures visaient à maintenir les gens à l'emploi avec succès puisqu'il y a des personnes plus âgées aujourd'hui sur le marché. Vous, vous allez plus loin dans les mesures coercitives en annulant le bonus de pension et le crédit-temps fin de carrière.

02.08 Vincent Van Quickenborne (Open Vld): La véritable raison pour laquelle le gouvernement supprime le bonus de pension est tout simplement qu'il n'a pas fonctionné. L'étude du Bureau fédéral du Plan montre d'ailleurs que cette disposition n'a allongé les carrières que de 0,1 an! C'est la raison pour laquelle le gouvernement veut à présent miser sur une mesure plus fondamentale: l'élargissement de la pension complémentaire à toutes les couches de la population. Nous offrons ainsi une alternative

gewerkt heeft.

02.09 Catherine Fonck (cdH): Gelet op de vele gebreken ervan had men met een betere versie van de pensioenbonus voor de dag moeten komen. U laat de eerste pijler echter links liggen om te focussen op de tweede. Als u het probleem van de ontoegankelijkheid tot de tweede pijler voor bepaalde sectoren wil oplossen, is er wel degelijk een grondige pensioenhervorming nodig. In uw pensioenbeleid draait alles om de leeftijd, terwijl alle studies uitwijzen dat de bevolking wél langer wil werken als de voorwaarden voor het loopbaaneinde beter worden.

De werkzaamheidsgraad van de burgers tussen 55 en 64 jaar ligt in België lager dan in Europa, maar u stelt zich tevreden met een afstraffingsbeleid. De mensen mogen dan ouder worden, het aantal dat gezond ouder wordt ligt veel lager bij ons dan in andere Europese landen, onder meer in Zweden, dat een van uw grote voorbeelden is.

Uw strategie is gedoemd om te mislukken. Zij gooit de positieve en stimulerende maatregelen immers over boord, focust slechts op leeftijd en op het afstraffen.

De **voorzitter**: Ik stel voor dat het debat gevoerd wordt met wie op het spreekgestoelte staat. Ik ben voorstander van een goed debat, maar dan wel binnen een redelijke termijn.

02.10 Laurette Onkelinx (PS): Uit de analyse van de FOD Financiën blijkt dat de niet-indexering van een aantal fiscale uitgaven voor 70 procent op de schouders van de (brug)gepensioneerden, werklozen en invaliden zal terechtkomen.

De eerste minister zei gisteren dat geen enkele gepensioneerde geld zal verliezen. Dat klopt niet! De belastingen voor de gepensioneerden zullen immers stijgen als gevolg van de herhaalde niet-indexering van de belastingvermindering voor vervangingsinkomens. Gepensioneerden zullen jaar na jaar geld verliezen en ondervinden dan ook nog eens de gevolgen van de indexsprong. Mijn fractie heeft een amendement ingediend om die maatregel af te blokken.

Dan zijn er ook nog de besparingen die de patiënten, de mensen met een zwaar beroep en de deeltijdwerkers treffen.

Een kassierster van 45 jaar die voltijds werkte voor ze in het kader van een herstructurering werd ontslagen en die na enkele maanden werkloosheid een halftijdse baan vindt, die 1.095 euro verdient en

à un système qui, au fond, n'a jamais fonctionné.

02.09 Catherine Fonck (cdH): Vu ses défauts, on aurait pu améliorer le bonus de pension. Vous, vous désinvestissez le premier pilier en renvoyant au deuxième pilier. Pour corriger son inaccessibilité à certains secteurs, il vous faudrait réaliser une véritable réforme des pensions. Ensuite, vous ne jouez que sur l'âge alors que, selon tous les rapports, la population est favorable à travailler plus longtemps si on améliore les conditions de fin de carrière.

Le taux de travail des 55-64 ans en Belgique est plus bas qu'en Europe et vous vous contentez de la politique du bâton. Si le pronostic de vie s'est allongé, le pronostic de vie en bonne santé est bien moindre chez nous que dans d'autres pays européens, comme la Suède, votre modèle.

Votre stratégie supprimant les politiques incitatives et positives et ne jouant que sur l'âge, accompagnée de la politique du bâton, est vouée à l'échec.

Le **président**: Je propose que le débat soit mené avec l'orateur ou l'oratrice qui se trouve à la tribune. Je suis favorable à un débat de qualité, mais dans des délais raisonnables.

02.10 Laurette Onkelinx (PS): L'analyse du SPF Finances démontre que la suspension de l'indexation de certaines dépenses fiscales sera supportée à 70 % par les pensionnés, les prépensionnés, les chômeurs et les invalides.

Le premier ministre a dit hier qu'aucun pensionné ne perdrait de l'argent. C'est faux! Les pensionnés verront leurs impôts augmenter à cause de la non-indexation répétée de la réduction d'impôt pour revenus de remplacement. Un pensionné perdra de l'argent chaque année et subira en plus le saut d'index. Mon groupe a présenté un amendement pour contrer cette mesure.

Des économies toucheront les patients, les métiers pénibles, les travailleurs à temps partiel.

Une caissière de 45 ans qui a travaillé à temps plein avant d'être licenciée à la suite d'une restructuration et qui a retrouvé un emploi à mi-temps après quelques mois de chômage, qui touche 1 095 euros

een maandelijkse bruto-inkomensgarantie-uitkering van 296,27 euro geniet, verliest, als gevolg van uw maatregelen, bruto 148,35 euro per maand. U verarmt de deeltijdwerkers en creëert nieuwe werkloosheidsvallen.

Een verpleegster van 48 jaar met 28 werkjaren op de teller en een brutomaandloon van 3.300 euro zal door de indexsprong jaarlijks 423 euro minder verdienen. Als ze nog 17 jaar werkt om een volledige loopbaan op te bouwen, betekent de indexsprong voor haar een inkomensverlies van 8.475 euro. Gelet op de zwaarte van het beroep kon ze op haar vijftigste in een landingsbaan stappen. In uw regeling kan dat pas vanaf haar zestigste.

Uw voorstellen om de consument te beschermen zullen het die vrouw niet makkelijker maken. Uw enige maatregel bestaat erin de waaier van schulden die ingeschreven staan bij de Centrale voor kredieten aan particulieren, uit te breiden met schulden inzake energie, telecom, huur en belastingen en de bedrijven en de huiseigenaars toegang te verlenen tot die gegevens. In plaats van de oorzaken van de overmatige schuldenlast aan te pakken stigmatiseert u de allerzwaksten door hen op een zwarte lijst te zetten.

In uw radicale programma moet ook de culturele sector eraan geloven; van een culturele uitzondering is geen sprake. Uw besparing van 30 miljoen euro in de komende vijf jaar voor de Munt, het Museum voor Schone Kunsten en het Nationaal Orkest van België komen de cultuur zeker niet ten goede. Zo kondigt de Munt nu al aan dat er zestien banen zullen verdwijnen en dat er programma's zullen worden geschrapt.

De federale wetenschappelijke en culturele instellingen zullen bijna 600 miljoen euro moeten inleveren, en die cijfers werden niet betwist in de commissie.

Men dreigt aldus een onderdeel van de federale bevoegdheden, domeinen waarin België excelleert, te ontmantelen. Wat de musea betreft, zijn uw keuzes ondoelmatig en geven ze blijk van een gebrek aan loyaliteit van de federale overheid ten aanzien van de Brusselse regering en de Stad Brussel.

Door de administratie onder auspiciën van het door u op te richten Interfederaal Ruimtevaartbureau te plaatsen, zal u de situatie verslechteren en maakt u werk van een verdoken communautarisering.

02.11 Rob Van de Velde (N-VA): Ik hoop dat mevrouw Onkelinx het document van

et bénéficie d'une allocation de garantie de revenu de 296,27 euros bruts par mois, perdra, avec vos mesures, 148,35 euros bruts par mois. Vous appauvrissez ces travailleurs, vous créez de nouveaux pièges à l'emploi.

Une infirmière de 48 ans travaillant depuis 28 ans avec un salaire brut de 3 300 euros par mois perdra 423 euros par an avec le saut d'index. Si elle travaille encore 17 ans pour une carrière complète, le saut d'index représentera une perte de 8 475 euros. Vu la pénibilité du métier, elle pouvait prendre un crédit-temps de fin de carrière à 50 ans; avec vos dispositions, elle ne pourra le prendre qu'à 60 ans.

Vos propositions de protection du consommateur n'amélioreront pas son cas. Votre seule mesure est d'élargir la palette des dettes inscrites dans la Centrale des crédits aux particuliers en y ajoutant les dettes pour énergies, télécoms, loyers et impôts et en donnant l'accès aux données aux entreprises et aux propriétaires. Vous stigmatisez les plus fragiles en les fichant plutôt que de régler les causes du surendettement.

Dans votre programme radical, il n'y a pas d'exception culturelle. Vos trente millions d'économies en cinq ans à la Monnaie, aux Beaux-Arts, à l'Orchestre National ne soutiendront pas la culture. Ainsi la Monnaie annonce-t-elle déjà seize licenciements et des suppressions de programmes.

Les institutions scientifiques et culturelles belges subiront presque 600 millions de réductions; ces chiffres n'ont pas été contestés en commission.

On risque dès lors de démanteler un pan des compétences fédérales qui traduit l'excellence belge. Concernant les musées, vos choix sont inefficaces et manifestent une déloyauté fédérale à l'égard du gouvernement bruxellois et de la Ville de Bruxelles.

En mettant l'administration sous la coupe d'une Agence spatiale interfédérale que vous créez, vous allez vers une dégradation de la situation et une communautarisation qui n'en porte pas le nom.

02.11 Rob Van de Velde (N-VA): J'espère que Mme Onkelinx jettera un coup d'œil sur le

statbel.fgov.be eens inkijkt.

(Frans) Volgens sommige cijfers is de jeugdwerkloosheid tussen 2008 en 2013 gestegen van 18 tot 23 procent, meer bepaald onder uw regering.

(Nederlands) Daarmee zijn we medeleider in Europa. Het risico op armoede is tussen 2008 en 2013 gestegen. Sedert 2006 is er in dit land een continue stijging van faillissementen, met 2013 als recordjaar. Daarenboven zijn de consumptieprijzen in dit land bij de hoogste in Europa. Dat is wat mevrouw Onkelinx en haar regering ons hebben nagelaten. Ik zou bescheiden zijn en eens nadenken in plaats van het regeringsplan blind aan te vallen. Er is voldoende materiaal om aan te tonen dat het zo niet verder kan.

De economie is voor twee derde afhankelijk van export. Daarom hebben wij de moed om in te grijpen op de reële kostprijs voor onze economie, en dat doen we door een indexsprong en een effectieve reductie van de overheidsuitgaven. Dit zal zorgen voor competitiviteit en jobs, en het zal mensen uit de armoede halen. Dat is precies wat mevrouw Onkelinx niet gedaan heeft. *(Applaus bij N-VA en de liberalen)*

De **voorzitter**: We spreken af dat we ons richten tot de spreker. Ik stel voor dat mevrouw Onkelinx repliceert op de heer Van de Velde.

02.12 **Laurette Onkelinx** (PS): U stelt maatregelen ter discussie die werden genomen door een regering waarin drie van de huidige regeringspartijen zaten! *(Applaus bij de PS)*

Voor u is de oorzaak van de huidige problemen immers niet het kapitalisme, noch de bankencrisis, het zijn niet de grote banken die het geld van de burgers verdonkeremaand hebben, nee, de PS is de oorzaak van alles! *(Applaus bij de PS)*

Ik ben trots dat ik mijn steentje heb bijgedragen om ons land uit de moeilijkheden te helpen, en ik ben blij dat de OESO ons land bij de meest egalitaire landen rangschikt. Dat is het resultaat van ons werk! *(Applaus bij de PS)*

02.13 **Karin Temmerman** (sp.a): De heer Van de Velde heeft de vorige regering aangevallen. De minister die in de vorige regering voor deze

document statbel.fgov.be.

(En français) D'après certains chiffres, le chômage des jeunes est passé de 18 à 23 % entre 2008 et 2013, notamment sous votre gouvernement.

(En néerlandais) Nous partageons ainsi la tête du classement des plus mauvais élèves de la classe européenne. Le risque de pauvreté a augmenté entre 2008 et 2013. Depuis 2006, les faillites sont en augmentation constante dans notre pays, l'année record étant 2013. Qui plus est, nos prix à la consommation sont parmi les plus élevés d'Europe. C'est l'héritage de Mme Onkelinx et de son gouvernement. À leur place, je ferais profil bas plutôt que d'attaquer aveuglément le programme du gouvernement. Il y a suffisamment d'indicateurs économiques au rouge pour qu'on comprenne qu'un point de non-retour risquait d'être atteint.

L'économie dépend aux deux tiers des exportations. C'est pourquoi nous avons le courage de prendre des mesures qui auront une incidence sur les coûts réels et permettront ainsi de soutenir notre économie. Nous y parviendrons au moyen d'un saut d'index et d'une réduction effective des dépenses publiques. Cette politique permettra d'accroître la compétitivité, de créer des emplois et de sortir les citoyens de la pauvreté. Autant d'objectifs que Mme Onkelinx n'a pas atteints. *(Applaudissements sur les bancs de la N-VA et des libéraux)*

Le **président**: Je propose de répliquer à l'orateur et que Mme Onkelinx adresse donc sa réplique à M. Van de Velde.

02.12 **Laurette Onkelinx** (PS): Vous mettez en cause des mesures prises par un gouvernement où trois des partis qui forment l'actuel gouvernement étaient présents! *(Applaudissements sur les bancs du PS)*

Mais pour vous, la cause de nos problèmes actuels, ce n'est pas le capitalisme ni la crise bancaire, ce ne sont pas les grandes banques qui ont détourné l'argent de nos concitoyens, la cause de tout, c'est le PS! *(Applaudissements sur les bancs du PS)*

Je suis fière d'avoir travaillé pour sortir notre pays des difficultés et je suis heureuse du fait que l'OCDE classe notre pays comme l'un des plus égalitaires. C'est le résultat de notre travail! *(Applaudissements sur les bancs du PS)*

02.13 **Karin Temmerman** (sp.a): M. Van de Velde s'en est pris au gouvernement précédent. La ministre qui était responsable de cette matière au

bevoegdheid verantwoordelijk was, moet ook de kans krijgen om te antwoorden.

De **voorzitter**: Mevrouw Onkelinx heeft bijzonder afdoend geantwoord, maar als mevrouw Monica De Coninck dat ook wenst te doen, heeft ze dat recht.

02.14 Monica De Coninck (sp.a): In dit land is er een bevoegdheidsverdeling. De deelgebieden zijn voor een groot stuk verantwoordelijk voor activerings- en armoedebeleid. In Vlaanderen is een N-VA-minister bezig met activeringsbeleid en het organiseren van oplossingen voor jeugdwerkloosheid. Vooral Vlaamse organisaties en Vlaanderen hebben de installatie van een werkcheque voor jongeren afgekeurd. Het is dus nogal goedkoop om enkel op de vorige federale regering te schieten. (*Applaus bij sp.a en PS*)

02.15 Ahmed Laaouej (PS): Dat het exportvolume goed is voor 80 procent van het bbp is een argument dat vaak wordt aangevoerd. Uit het septembernummer van het *Revue économique* van de Nationale Bank blijkt echter dat de toegevoegde waarde van de netto-export (het exportvolume verminderd met het volume van de ingevoerde producten die dienden voor de fabricatie) slechts 30 procent van het bbp vertegenwoordigt, wat betekent dat onze economie voor 70 procent gericht is op het binnenland. Uw economische diagnose, waarmee u uw antisociale maatregelen rechtvaardigt, is dus fout!

02.16 Laurette Onkelinx (PS): Het is onrechtvaardig dat er van sommige inkomsten geen enkele inspanning wordt gevraagd, terwijl het gros van de bevolking het water aan de lippen staat.

Het kan echter nog goed komen, bijvoorbeeld door de bepalingen inzake de eindeloopbaan te wijzigen, de geplande indexesprong in te trekken of een tax shift in te voeren waardoor de aandeelhouders en het grootkapitaal een bijdragen moeten leveren aan het begrotingsevenwicht. Dit is geen gevecht tegen de regering, maar wel voor de mensen!

02.17 Hendrik Vuye (N-VA): Ik probeer een aantal zaken uit te leggen, want er is effectief ongerustheid en zelfs een stuk boosheid bij de bevolking. De eerste minister deed het trouwens gisteren al op RTL, het beleid verduidelijken om ongerustheid weg te nemen.

Ik citeer professor Theo Peeters: "Economische fouten worden nooit vergeven. Ze moeten met interest worden terugbetaald." Dat is eigenlijk de

sein du précédent gouvernement doit également avoir l'occasion de répondre.

Le **présient**: Mme Onkelinx a fourni une réponse archicomplète, mais si Mme Monica De Coninck le souhaite, elle en a le droit.

02.14 Monica De Coninck (sp.a): Ce pays connaît une répartition des compétences. Les entités fédérées sont dans une large mesure responsables de la politique d'activation et de lutte contre la pauvreté. En Flandre, un ministre N-VA est en charge de la politique d'activation et de l'élaboration de solutions en matière de chômage des jeunes. Ce sont essentiellement la Flandre et des organisations flamandes qui ont rejeté l'idée d'un chèque-emploi pour les jeunes. Il est donc un peu facile d'incriminer uniquement le précédent gouvernement. (*Applaudissements sur les bancs du sp.a et du PS*)

02.15 Ahmed Laaouej (PS): Dire que le volume des exportations représente 80 % du PIB est un argument que l'on entend souvent. Mais la *Revue économique* de septembre de la Banque nationale montre que la valeur ajoutée d'exportations nettes (volume des exportations moins celui des produits importés qui ont concouru à leur fabrication), est de 30 % du PIB, ce qui signifie que notre économie est dirigée pour 70 % vers l'intérieur. Votre diagnostic économique qui justifie vos mesures antisociales est donc mauvais!

02.16 Laurette Onkelinx (PS): Il est injuste que certains revenus soient dispensés d'efforts, alors que nos concitoyens sont plongés dans les pires difficultés.

La situation peut s'arranger si l'on change des dispositions comme le volet "fin de carrière", ou si on revoit le saut d'index, ou si on prévoit un *tax shift* impliquant que les actionnaires et le grand capital devront participer à l'équilibre budgétaire. Je me bats non contre le gouvernement, mais pour les gens!

02.17 Hendrik Vuye (N-VA): J'essaie d'expliquer certains points parce que l'inquiétude et même une certaine grogne gagnent la population. Le premier ministre l'a d'ailleurs déjà fait, hier, sur RTL: expliquer la politique qui est menée pour dissiper les craintes.

D'après le Pr Theo Peeters, "les erreurs économiques ne se pardonnent jamais; il faut les payer, majorées d'intérêts". C'est en réalité la

situatie waar wij nu voor staan: de economische fouten uit het verleden moeten nu terugbetaald worden met interest.

Uit de aanbevelingen van de Europese Commissie van 28 november 2014 blijkt dat we een probleem hebben.

Het waarschuwingsmechanismeverslag van 16 december 2014 vat de problemen goed samen. België kampt met macro-economische onevenwichten. De overheidsschuld ligt hoger dan 105 procent. Het marktaandeel van de mondiale export daalt. Er is ook een loonkostenhandicap. De private schulden zijn hoog: 163 procent van het bbp.

De Eurostatcijfers van 15 december 2014 tonen dat er twee levensgrote problemen zijn. België staat op de tweede plaats inzake te hoge loonkosten. Een uur arbeid in België kost gemiddeld 38 euro. In Frankrijk is dat 34,6 euro, in Nederland 32,8 en in Duitsland 31,6. Deze buurlanden zijn onze belangrijkste handelspartners. Bovendien zit België in de top drie van de landen waar de loonkosten het snelst stijgen. Op het vlak van gemiddelde arbeidsduur is de situatie minstens even slecht.

02.18 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): De heer Vuye wil het de mensen eens goed uitleggen, opdat ze de maatregelen beter zouden begrijpen en dus ook slikken. Dat is zo mogelijk een nog grotere belediging dan de maatregelen zelf. Hij zegt dat de regering goede maatregelen neemt, maar dat de mensen het gewoon niet begrijpen. Fout. De mensen weten heel goed wat er aan de hand is. Ze zijn het gewoon niet eens met de indexsprong, de loonblokkering en verlengd werken tot 67. De keuzes zijn fout, het is niet zozeer een kwestie van communicatie.

Verder kennen we allemaal dat rapport van Eurostat en weet iedereen dat arbeid in dit land kapot wordt belast, vandaar ook het haast unanieme pleidooi om die loonlasten te verschuiven. Als deze regering dat probleem wil aanpakken, moet ze juist werk maken van die tax shift.

02.19 Karin Temmerman (sp.a): Elke partij erkent dat de loonkosten excessief zijn en moeten worden aangepakt, maar deze regering doet dat via een indexsprong, ten vroegste tegen juni 2015. De loonkostenverlaging is dus voor rekening van de

situation dans laquelle nous nous trouvons aujourd'hui: nous sommes contraints de payer avec des intérêts les erreurs économiques du passé.

Il ressort des recommandations de la Commission européenne du 28 novembre 2014 que nous avons un problème.

Le rapport sur le mécanisme d'alerte du 16 décembre 2014 offre une bonne synthèse de la situation. La Belgique est confrontée à des déséquilibres macroéconomiques. La dette publique dépasse les 105 %. La part de marché de ses exportations mondiales diminue. Les dettes privées sont élevées: elles représentent 163 % du PIB.

Les chiffres d'Eurostat du 15 décembre 2014 mettent en lumière deux problèmes fondamentaux. La Belgique arrive en deuxième place dans le classement des coûts salariaux trop élevés. En Belgique, une heure de travail coûte 38 euros en moyenne, contre 34,6 en France, 32,8 aux Pays-Bas et 31,6 en Allemagne. Ces pays voisins sont nos principaux partenaires commerciaux. En outre, la Belgique fait également partie des trois pays dont les coûts salariaux augmentent le plus rapidement. En termes de durée moyenne de travail, la situation est au moins aussi alarmante.

02.18 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): L'objectif de monsieur Vuye est de bien expliquer la situation à la population, afin que les mesures soient mieux comprises et donc aussi mieux acceptées. Cette attitude est peut-être même plus outrageante encore que les mesures proprement dites. Il décrète que le gouvernement prend de bonnes mesures, mais que celles-ci sont tout bonnement incomprises par la population. C'est faux. La population comprend très bien ce qui se passe. Elle n'est tout simplement pas d'accord avec le saut d'index, le blocage des salaires et la pension à 67 ans. Il ne s'agit pas tant d'un problème de communication, mais de mauvaises décisions qui ont été prises.

Ensuite, nous connaissons tous ce rapport d'Eurostat et chacun sait qu'en Belgique, le travail est taxé à outrance, d'où le plaidoyer presque unanime en faveur d'un report de ces coûts salariaux. Si le gouvernement veut résoudre ce problème, il doit justement s'occuper de ce *tax shift*.

02.19 Karin Temmerman (sp.a): Aucun parti ne conteste la nécessité de réduire les coûts salariaux exorbitants, mais le gouvernement intervient en reportant, au plus tôt à juin 2015, la prochaine indexation des salaires. Ce sont donc les familles

gewone gezinnen, van een echte tax shift wil deze regering niet weten.

02.20 Hendrik Vuye (N-VA): De heer Calvo noemt mijn inleiding beledigend voor de bevolking. Ik beslis graag zelf over de draagwijdte van mijn uiteenzetting. Daarin zullen de tax shift en de indexsprong trouwens nog uitvoerig aan bod komen.

De cijfers van Eurostat wijzen uit dat België het laagste aantal werkuren noteert – met 1.462 uur ten opzichte van een EU-gemiddelde van 1.661 uur – én dat ons land tevens de sterkste daler is op dat vlak. Met onze drie belangrijkste handelspartners is de kloof qua gepresteerde uren enorm. De problematiek is bekend, over de aanpak ervan lopen de visies totaal uiteen.

Elke onmiddellijke extra belasting op hogere inkomens of vermogens zal de loonkosten niet doen dalen en het aantal arbeidsuren niet doen stijgen. Wij proberen deze problemen aan te pakken, maar dan niet volgens via de keuzes uit de alternatieve begroting van Groen.

02.21 Karin Temmerman (sp.a): Niet de nettolonen zijn te hoog, maar de kosten op de lonen. Deze regering gaat voor een indexsprong, wat een aanslag is op de lonen, terwijl wij de loonkostenverlaging willen financieren via taksen op de grote vermogens en via fraudebestrijding.

02.22 Hendrik Vuye (N-VA): Ik kom nog terug op die hele kwestie. Die hoge loonkosten zijn een oud zeer en hebben de regering voor een voldongen feit gesteld. De Europese Commissie heeft in een recent advies de begroting 2014 zwaar op de korrel genomen, en tegelijk ook de Belgische staatsschuld, die de groei, de werkgelegenheid en onze financiële stabiliteit bedreigt.

Datzelfde verslag van de Europese Commissie is veel minder negatief over het begrotingsplan 2015, want daarin is sprake van structurele vooruitgang inzake de begrotingsaanbevelingen van Europa, Europa dat ons ten andere vraagt om nog meer te doen. Ook het Rekenhof had het over een zware inspanning, met vooral structurele maatregelen, in het bijzonder in de sociale zekerheid, en zonder ESR-correcties.

ordinaires qui font les frais de cette mesure puisque le gouvernement Michel rejette toute idée d'un véritable glissement fiscal.

02.20 Hendrik Vuye (N-VA): M. Calvo qualifie mon introduction d'insulte à la population. Je m'accorde le droit de décider de la portée de mon intervention qui reviendra du reste largement sur les thèmes du glissement fiscal et du saut d'index.

Les statistiques publiées par Eurostat indiquent qu'en termes d'heures de travail, la Belgique affiche la note la plus faible avec 1 462 heures par rapport à une moyenne européenne de 1 661 heures et, qui plus est, notre pays enregistre la plus forte baisse dans ce domaine. En ce qui concerne le nombre d'heures ouvrées, l'écart avec nos trois principaux partenaires commerciaux est énorme. Le problème est connu, mais les visions sont diamétralement opposées sur la manière d'y remédier.

L'instauration dans les meilleurs délais d'un impôt supplémentaire sur les revenus les plus élevés ou sur la fortune ne va pas faire baisser les coûts salariaux ni faire augmenter le nombre d'heures de travail. Nous tentons d'apporter des solutions à ces problèmes sans pour autant opter pour les remèdes proposés par Groen dans son budget alternatif.

02.21 Karin Temmerman (sp.a): Les salaires nets ne sont pas trop élevés, au contraire des coûts salariaux. Le gouvernement opte pour un saut d'index, c'est-à-dire qu'il porte atteinte aux salaires, alors même que nous voulons financer l'abaissement des coûts salariaux par des taxes sur les grandes fortunes et par la lutte contre la fraude.

02.22 Hendrik Vuye (N-VA): Je voudrais encore revenir sur cette question. Avec ces coûts salariaux élevés, qui ne datent pas d'hier, le gouvernement a été mis devant le fait accompli. Dans un avis paru récemment, la Commission européenne a lourdement critiqué le budget 2014 ainsi que la dette publique de la Belgique, qui menace la croissance, l'emploi et notre stabilité financière.

Ce même rapport de la Commission européenne est nettement moins négatif à l'égard de l'échéancier budgétaire à l'horizon 2015 car il y est question d'avancées structurelles sur le plan des recommandations budgétaires formulées par l'Europe, celle-ci nous invitant notamment à fournir encore des efforts supplémentaires. La Cour des comptes a également évoqué la nécessité pour notre pays de fournir des efforts majeurs en prenant essentiellement des mesures structurelles, en particulier dans la sécurité sociale et sans

Helaas moet deze regering afrekenen met de fouten van vroeger, net nu het economische klimaat somberder is. Dat valt goed af te leiden uit de groeiprognoses van bijvoorbeeld het Monitoringcomité, het IMF of de Europese Commissie, die deze tegenwoordig systematisch naar beneden bijstellen naarmate de tijd vordert. De regering moet dus handelen.

Met deze begroting wil de regering de mensen hoop geven en het concurrentievermogen verbeteren. Door de indexsprong wordt een loonlastverhoging van 2 procent vermeden en in combinatie met de loonmatigingsmaatregelen voor 2015 en 2016 levert dit volgens de Nationale Bank meer dan 60.000 banen op.

Jobcreatie houdt de sociale zekerheid betaalbaar, komt neer op armoedebestrijding en is de beste remedie tegen de inkomensongelijkheid. Volgens het recente waarschuwingsmechanismeverslag is de inkomensongelijkheid het sterkst gestegen in lidstaten waar ook de werkloosheid het sterkst is gestegen.

Deze begroting is géén sociaal bloedbad. In dit land gaat 32 procent van het bbp naar sociale zekerheid. Wel zijn wij naar de kiezer getrokken met de slogan dat wij werken willen belonen. Wat blijkt? De personenbelasting gaat omlaag via de forfaitaire aftrek van de beroepskosten. Wanneer dus de indexsprong inderdaad medio 2015 gebeurt, terwijl die forfaitaire aftrek al ingaat vanaf januari, levert dit veel gezinnen een stijging van de koopkracht op. In *De Tijd* berekent men dit op 252 euro voor een gezin met twee schoolgaande kinderen, met een voltijds en een deeltijds werkende partner.

02.23 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Deze meerderheid hoort alleen wat ze wil horen. Zo bekritiseert de hoofdeconoom van ING de indexsprong heel fors en wordt die zowel maatschappelijk als economisch contraproductief genoemd. Een andere onverdachte bron, de heer Colmant, spreekt van een idiote maatregel die de recepten van de jaren 80 toepast in een klimaat van deflatie. De heer Vuye én deze meerderheid zadelen werkende mensen op met een levenslange belastingverhoging – deze indexsprong – die niet

correcties SEC.

Hélas, le gouvernement Michel doit corriger les erreurs du passé, justement à un moment où les cieux économiques s'assombrissent. C'est en tout cas ce que l'on peut déduire des prévisions de croissance du comité de monitoring, du FMI ou de la Commission européenne qui aujourd'hui revoient systématiquement à la baisse ces prévisions à mesure que le temps passe. Le gouvernement doit donc agir.

Avec ce budget, le gouvernement veut redonner de l'espoir à nos concitoyens en améliorant la compétitivité de nos entreprises. Le saut d'index permettra d'éviter une hausse des charges salariales de 2 % et, à en croire la Banque nationale, il permettra également, conjugué aux mesures de modération salariale pour 2015 et 2016, de créer plus de 60 000 emplois.

La création d'emplois garantit la payabilité de la sécurité sociale et est à la fois un bon moyen de lutter contre la pauvreté et le meilleur remède contre les inégalités de revenus. Selon le récent rapport consacré au mécanisme d'alerte, les Etats membres dans lesquels les inégalités de revenus se sont le plus creusées sont ceux où le chômage a le plus progressé.

Ce budget ne provoquera aucun bain de sang social. Notre pays consacre 32 % de son PIB à la sécurité sociale. Mais avant les élections, nous avons promis que le travail serait récompensé. Qu'en est-il? L'impôt sur les revenus des personnes physiques diminuera par le biais de la déduction forfaitaire des frais professionnels. Donc, étant donné que le saut d'index interviendra effectivement à la mi-2015 mais que la réduction forfaitaire entrera, elle, en vigueur dès le mois de janvier, de nombreux ménages verront leur pouvoir d'achat augmenter. Le quotidien *De Tijd* a estimé cette augmentation à 252 euros pour une famille avec deux enfants en âge scolaire, dont l'un des partenaires travaille à temps plein et l'autre à temps partiel.

02.23 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Cette majorité n'écoute que ce qu'elle veut bien entendre. Ainsi, l'économiste en chef d'ING critique vertement le saut d'index, qu'il considère comme contre-productif sur le plan social comme sur le plan économique. M. Colmant, autre source qu'on ne peut considérer comme étant sujette à caution, évoque quant à lui une mesure stupide qui applique les recettes des années 1980 dans un climat de déflation. M. Vuye et cette majorité fourguent aux travailleurs une augmentation d'impôt à perpète – je parle ici du

wordt gecompenseerd door andere maatregelen.

saut d'index – qui ne sera compensée par aucune mesure.

02.24 Peter De Roover (N-VA): De heer Calvo moet wel juist citeren. In een reactie zeggen de economen Vanden Houte en De Boeck dat de indexsprong geen domme maatregel is en niet afgeschaft hoeft te worden.

02.24 Peter De Roover (N-VA): M. Calvo doit citer correctement ses sources. Dans un article où ils ont fait part de leurs réactions, les économistes Vanden Houte et De Boeck ont déclaré que le saut d'index n'est pas une mesure stupide et qu'il ne doit pas être annulé.

02.25 Hendrik Vuye (N-VA): De realiteit is dat deze begroting voor meer dan 62.000 jobs zal zorgen en dat deze regering werken beloont. In zijn verslag van 15 december 2014 duidt het IMF de lage tewerkstellingsgraad en de hoge overheidsuitgaven aan als de twee grote problemen van ons land. Bovendien versterken zij elkaar: te hoge uitgaven in de sociale zekerheid maken uittreden gemakkelijker en hoe meer mensen uittreden, hoe moeilijker de sociale zekerheid te financieren is. Jobs creëren en werk belonen zijn wel degelijk solidaire maatregelen, aangezien ze de sociale zekerheid versterken.

02.25 Hendrik Vuye (N-VA): La réalité est que ce budget permettra de créer plus de 62 000 emplois et que ce gouvernement récompense le travail. Dans son rapport du 15 décembre 2014, le FMI indique que les deux principaux problèmes de notre pays sont le faible taux d'emploi et le niveau élevé des dépenses publiques. De surcroît, ces problèmes se renforcent mutuellement: des dépenses de sécurité sociale trop élevées rendent les départs plus faciles et plus nombreux sont les départs et plus le financement de la sécurité sociale est compliqué. Créer des emplois et récompenser le travail sont bien des mesures solidaires dans la mesure où elles consolident la sécurité sociale.

De indexsprong zal voor een lichte consumptiedaling zorgen en zal ook de overheidsfinanciën licht negatief beïnvloeden, net omdat de overheid een groot deel van de indexsprong zal dragen. Het effect op het concurrentievermogen zal echter wel positief zijn, wat belangrijk is voor onze kleine open economie, waar niet zozeer de binnenlandse consumptie maar wel de export telt. Volgens de wetenschappers Konings en Abraham is een exportstijging van 10 procent goed voor een stijging van de werkgelegenheid met 0,86 procent.

Le saut d'index va occasionner une légère baisse de la consommation et aura en outre une incidence légèrement négative sur les finances publiques, précisément parce que le gouvernement assumera une large part des effets de ce saut d'index. En revanche, il aura des effets bénéfiques sur la compétitivité, un atout appréciable pour notre modeste économie ouverte où ce n'est pas tant la consommation intérieure, mais bien les exportations qui importent. Selon les économistes Konings et Abraham, une hausse de 10 % des exportations entraîne une augmentation de 0,86 % de l'emploi.

02.26 Karin Temmerman (sp.a): Ook de heer Vuye citeert selectief. Het IMF zegt in hetzelfde rapport immers ook dat de index niet moet worden afgeschaft: dat betekent dat een indexsprong dus ook niet hoeft. Voorts betoogt het IMF dat vermogens zwaarder belast moeten worden en dat een verlaging van de lasten op arbeid moet worden gefinancierd door een tax shift. Daarnaast betreurt het IMF dat overheidsinvesteringen worden teruggeschroefd, terwijl er net extra investeringen nodig zijn in transport, energie-infrastructuur, onderwijs en sociale huisvesting. Volgens het IMF zou België ook bij Europa moeten pleiten om gebruik te mogen maken van de flexibiliteit in de Europese budgettaire regels om wat minder te moeten besparen.

02.26 Karin Temmerman (sp.a): M. Vuye est également sélectif dans ses citations. Dans ce même rapport, le FMI ne préconise pas la suppression de l'indexation des salaires: en d'autres termes, le saut d'index n'est pas nécessaire. Le FMI poursuit en plaidant pour une plus forte imposition du patrimoine et pour un financement de la réduction des charges sur le travail par un *tax shift*. Dans le même temps, le FMI déplore la diminution des investissements publics, alors qu'il conviendrait plutôt de les augmenter dans les secteurs du transport, de l'infrastructure énergétique, de l'enseignement et du logement social. Toujours selon le FMI, la Belgique devrait également plaider auprès de l'Union européenne pour bénéficier d'une plus grande flexibilité à l'égard des règles budgétaires européennes et pouvoir ainsi réduire le montant des économies à réaliser.

02.27 Hendrik Vuye (N-VA): Een indexsprong is

02.27 Hendrik Vuye (N-VA): Un saut d'index ne

geen afschaffing van het indexeringsmechanisme. Wij kiezen net nu voor een indexsprong door de historisch lage inflatie.

Volgens de gegevens van de Nationale Bank zal de vermindering van de werkgeversbijdrage in de sociale zekerheid vanaf 2016 voor een beter concurrentievermogens zorgen. De Centrale Raad voor het Bedrijfsleven schat de daling van de loonhandicap in op 2,9 procent.

Volgens de Europese Commissie zouden wij het hele loonvormingssysteem moeten herbekijken. Dat staat niet in het regeerakkoord, maar in de N-VA-congresteksten van januari-februari 2014 staan daarover wel enkele voorstellen die aansluiten op de Europese visie, zoals het voorstel om de loonvorming naar de sectoren en bedrijven te brengen en te werken met all-inakkoorden.

Het klopt dat de Europese Commissie voor 2015 een nominaal tekort van 2,8 procent van het bbp voorspelt, terwijl de ontwerpbegroting uitgaat van 2,1 procent. De begroting werd echter ingediend op 15 oktober, ondertussen zijn de ramingen verslechterd. Ook heeft de Europese Commissie enkel rekening kunnen houden met de maatregelen die op 15 oktober, twee maanden geleden, al waren uitgewerkt.

Volgens Rudi Moens levert ons land met deze begroting ernstige inspanningen en volgen wij het pad van de Europese Commissie. Andere landen die dat gedaan hebben, Spanje, Portugal en Ierland, hebben nu de hoogste groeicijfers, terwijl de economie in een land als Frankrijk, dat zijn eigen recept heeft gevolgd, al sinds 2011 stagneert. Ook het IMF is positief over de maatregelen van de regering-Michel. Europa en het IMF willen niet minder, maar meer regering-Michel!

Tot slot ga ik in op de tax shift. Het regeerakkoord zegt dat de uitgaven zullen worden beheerst en dat via parafiscale en fiscale hervormingen een tax shift wordt doorgevoerd om de lastenverlaging te financieren. De belastingdruk op arbeid wordt daarbij aanzienlijk verminderd.

Deze regering heeft al een tax shift verwezenlijkt van 2 miljard euro. De vertegenwoordigers van de Europese Commissie hebben trouwens zelf gezegd in de commissie voor de Financiën dat er nogal

signifie pas la suppression du mécanisme d'indexation. Si nous optons pour le saut d'index maintenant, c'est parce que l'inflation est à un niveau historiquement faible.

Selon les données de la Banque nationale de Belgique, la réduction des cotisations patronales à la sécurité sociale à partir de 2016 améliorera la compétitivité des entreprises. Le Conseil Central de l'Économie estime que le handicap salarial diminuera de 2,9 %.

La Commission européenne considère que le système de formation des salaires devrait être revu dans son ensemble. Ce point ne figure pas dans l'accord de gouvernement mais les actes du congrès de la N-VA de janvier-février 2014 comportent plusieurs propositions qui rejoignent la vision européenne, comme celle de confier la formation des salaires aux secteurs et de fonctionner sur la base d'accords "tout inclus".

Il est exact que la Commission européenne prévoit pour 2015 un déficit nominal de 2,8 % du PIB alors que le projet de budget se base sur 2,1 %. Cependant, le budget a été déposé le 15 octobre et, depuis, les prévisions sont devenues moins favorables. De plus, la Commission européenne n'a pu tenir compte que des mesures qui étaient déjà au point le 15 octobre, voici deux mois.

D'après Rudi Moens, ce budget montre que notre pays fournit des efforts considérables et que nous suivons la trajectoire suggérée par la Commission européenne. D'autres pays qui ont suivi cette voie, à savoir l'Espagne, le Portugal et l'Irlande, présentent à présent les taux de croissance les plus élevés, alors que l'économie d'un pays tel que la France, qui a suivi sa propre recette, stagne depuis 2011. Le FMI a également accueilli positivement les mesures annoncées par le gouvernement Michel. La recette du gouvernement Michel plaît à l'Europe et au FMI, à tel point qu'ils en redemandent!

Enfin, je voudrais m'exprimer au sujet du glissement fiscal ou *tax shift*. Selon l'accord de gouvernement, les dépenses seront maîtrisées et un glissement fiscal sera mis en œuvre par le biais de réformes fiscales et parafiscales en vue de financer une réduction des charges. Ces mesures permettront de réduire considérablement les charges fiscales sur le travail.

Le gouvernement a déjà réalisé un *tax shift* de l'ordre de 2 milliards d'euros. Les représentants de la Commission européenne ont d'ailleurs déclaré eux-mêmes en commission des Finances que

naïef wordt gedacht over een tax shift. Het gaat niet enkel over een verschuiving van de lasten op arbeid naar vermogen. Wat Europa vraagt is een evenwichtiger en billijker belastingsysteem. Ook in de N-VA-congresteksten van 2014 wordt gesproken over een eerlijker en eenvoudiger belastingsysteem.

Een verschuiving van de lasten is echter iets anders dan een simplistische rijkentaks. Na jarenlang slecht beleid een vermogensbelasting voorstellen als een immanente rechtvaardigheid, is toch niet meer dan een manier om het eigen slechte beleid te verdoezelen? Volgens Theo Peeters lijkt de rijkentaks aantrekkelijk, omdat het een voordeel op korte termijn oplevert. Zelfs als de effecten op langere termijn nadelig zijn, kiezen mensen toch voor de korte termijn.

02.28 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Het klopt dat de rapporten van het IMF, de OESO en de Europese Commissie niet eenduidig zijn en verschillende accenten leggen inzake tax shift. Waarover wel een grote consensus bestaat, is dat er een fiscale verschuiving moet komen om vervuiling zwaarder te belasten. Concreet denk ik dan aan de steun die ons land nu levert voor de bedrijfswagens, voor het subsidiëren dus van files en ziektes. Wij willen dat debat voeren, maar de N-VA-partijvoorzitter niet.

De heer Vuye is slecht geplaatst om te zeggen dat de oppositie selectief citeert, de N-VA doet net hetzelfde.

02.29 Hendrik Vuye (N-VA): Met een overheidsbeslag van meer dan 50 procent, is het geen goed idee om een nieuwe belasting in te voeren. Wat we nu moeten doen, is de uitgaven doen dalen.

Het standpunt van N-VA over fiscale fraude is duidelijk: voor fiscale fraude moet een nultolerantie gelden.

Er is een ethische grens aan fiscale ontwijking en ook wij kanten ons tegen schimmige, buitenlandse constructies.

We hebben al een vermogensbelasting. Qua inning staan we zelfs op de derde plaats. Helaas is het vooral de middenklasse die de belasting betaalt. Die middenklasse nog eens extra belasten, is voor ons geen optie.

certaines avaient des idées assez naïves concernant le *tax shift*. Il ne s'agit pas seulement de passer d'une taxation du travail à une imposition de la fortune. L'Europe demande la mise en place d'un régime fiscal plus équilibré et plus équitable. Le principe d'une fiscalité plus juste et plus simple figure également dans les actes du congrès 2014 de la N-VA.

Un basculement des charges ne se résume cependant pas à une taxe simpliste touchant les riches. Présenter un impôt sur la fortune comme une justice immanente après des années de mauvaise gestion politique ne représente rien de plus qu'une manière de dissimuler les erreurs de sa propre politique. Selon Theo Peeters, il est tentant d'instaurer une taxe des riches étant donné qu'elle permettra d'obtenir un avantage à court terme. On opte pour le court terme même lorsque les effets à long terme sont indésirables.

02.28 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Il est exact que les rapports du FMI, de l'OCDE et de la Commission européenne ne sont pas univoques et comportent des accents différents en ce qui concerne le *tax shift*. En revanche, il existe un consensus sur la nécessité d'un glissement de la fiscalité vers une taxation accrue de la pollution. Concrètement, je pense au soutien accordé actuellement par notre pays en faveur des voitures de société, qui revient en fait à subsidier les embouteillages et les maladies. Nous souhaitons mener ce débat, mais pas le président de la N-VA.

M. Vuye est mal placé pour affirmer que l'opposition fait des citations sélectives. La N-VA fait exactement la même chose.

02.29 Hendrik Vuye (N-VA): Avec un niveau d'imposition qui dépasse les 50%, l'instauration d'une nouvelle taxe ne constitue pas une bonne idée. Ce que nous devons faire à présent, c'est faire baisser les impôts.

Le point de vue de la N-VA concernant la fraude fiscale est clair: pour la fraude fiscale, c'est la tolérance zéro qui s'impose.

Il y a une limite éthique à l'évasion fiscale et nous sommes, nous aussi, opposés à ces constructions obscures à l'étranger.

Nous avons déjà un impôt sur le capital. En matière de prélèvements, nous nous hissons même à la troisième place. Malheureusement, c'est la classe moyenne qui est mise à contribution. La taxer encore davantage n'est pas une option pour nous.

In het kader van een echte tax shift kan er gesproken worden over een vermogenswinstbelasting, maar niet naar aanleiding van een begrotingscontrole. Het principe van de eerlijke belasting moet dan wel worden toegepast, namelijk een vrijstelling voor de kleine spaarders, geen bijkomende belasting van de middenklasse en een oplossing voor de minwaarde. We moeten hierover een open bespreking kunnen voeren.

De inspanningen van de regering zijn gigantisch, maar we kampen dan ook met een zeer hoge fiscale druk, overheidsbeslag en schuld. We hebben daarenboven een zeer lage tewerkstelling bij zestigplussers, een zeer lage effectieve pensioenleeftijd en een zeer lage tewerkstelling in de privésector.

Met deze begroting durf ik onze kiezers recht in de ogen te kijken, want we komen onze beloftes om te hervormen, werk te belonen en de concurrentiekracht te versterken na, zonder het overheidsbeslag nog maar eens te verhogen. Ook de Europese Commissie en het IMF durf ik recht in de ogen te kijken, want zij vragen geen Elio II, maar meer Michel I. (*Applaus bij de meerderheid*)

02.30 Denis Ducarme (MR): Na de bespreking van de algemene beleidsnota's is het debat op de cruciale onderwerpen gekomen – begroting, programmawet – en werd het waarschijnlijk wat te hard gevoerd. Wij betreuren die permanente sfeer van incidenten die de jongste weken overheerste. Onze toekomstige debatten zouden van meer wederzijds respect moeten getuigen.

Later zult u misschien moeten toegeven te ver te zijn gegaan in het schelden en karikaturiseren, en het verdraaien van de waarheid. U deed dat buitengewoon goed, mevrouw Onkelinx! Ik dacht dat die bladzijde was omgedraaid, maar de scheldwoorden zijn ons vandaag alweer om de oren gevlogen. U bent daarin erg inventief en maakt zelfs school bij uw vriendjes van extreem-links en bij de Groenen.

Volgens die laatsten zijn we slippendragers die de burgers vernederen! Namens de MR en deze meerderheid wil ik eraan herinneren dat we uw overtuigingen respecteren en dat we u verzoeken op uw beurt onze doelstellingen en onze bezetenheid om banen te scheppen en het voortbestaan van de sociale zekerheid veilig te stellen, te respecteren. U moet toegeven dat we de institutionele vrede hebben gewaarborgd, waardoor we sociaal-economische issues kunnen aanpakken!

Dans le cadre d'un véritable *tax shift*, on peut parler d'un impôt sur les gains en capital mais on ne peut le faire à l'occasion d'un contrôle budgétaire. Le principe de l'impôt équitable doit alors être appliqué, à savoir une exonération au profit des petits épargnants, pas de taxation supplémentaire de la classe moyenne et une solution pour les moins-values. Nous devons pouvoir en discuter ouvertement.

Le gouvernement a fait des efforts colossaux mais nous sommes aussi confrontés à une pression fiscale, à des prélèvements publics et à une dette énormes. De surcroît, nous avons de très faibles taux d'emploi chez les plus de soixante ans et dans le secteur privé et l'âge réel de départ à la pension est très bas.

Avec ce budget, j'ose regarder nos électeurs droit dans les yeux car nous respectons les promesses que nous avons faites de réformer, récompenser le travail et renforcer la compétitivité, sans accroître une fois de plus les prélèvements publics. J'ose aussi regarder dans les yeux la Commission européenne et le FMI car ils ne voulaient pas d'un Elio II mais bien d'un Michel I. (*Applaudissements sur les bancs de la majorité*)

02.30 Denis Ducarme (MR): Après l'examen des notes de politique générale, les débats sont entrés dans le vif du sujet avec le budget et la loi-programme, et ils ont, sans doute, été un peu trop vifs. Nous regrettons la politique d'incident permanent qui a prévalu ces dernières semaines. Nos échanges futurs devraient se faire davantage dans le respect mutuel.

Vous admettez peut-être, plus tard, avoir été trop loin dans l'invective et la caricature, dans la désinformation. Madame Onkelinx, vous avez été extraordinaire en la matière! Je pensais cette page tournée, mais les mots d'oiseaux ont à nouveau fusé aujourd'hui. Vous faites preuve d'inventivité en la matière et vous faites des émules chez vos amis d'extrême gauche ou chez les Verts.

Pour ces derniers, nous sommes des esclaves qui giflent les citoyens! Au nom du MR et de cette majorité, je rappelle que nous respectons vos convictions et que nous vous demandons de respecter nos objectifs, notre obsession de créer de l'emploi et de pérenniser la sécurité sociale. Vous reconnaîtrez que nous avons garanti la paix institutionnelle, ce qui permet d'aborder des sujets socioéconomiques!

02.31 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Ik heb de heer Ducarme zijn inleiding laten afronden, die wellicht langer is dan zijn eigenlijke betoog. Ik wil eraan herinneren dat de institutionele hervorming niet door deze regering werd goedgekeurd, maar door een alternatieve meerderheid tijdens de vorige legislatuur met de inbreng van degenen die u hier vandaag bekritiseert. De stabilisatie waarnaar wij streefden, doet u langzaam maar zeker teniet, zelfs in de regering.

02.32 Denis Ducarme (MR): De MR heeft meegewerkt aan die zesde staats hervorming. De gegarandeerde institutionele vrede tijdens deze legislatuur laat ons toe kwesties aan te pakken die de Belgen echt bezighouden, en daar kunt u het alleen maar mee eens zijn.

Ons land beleeft moeilijke tijden. Het aandeel van de overheidsuitgaven in ons bbp bedraagt 54 procent, onze schuldgraad 105 procent. Op die schulden moeten we elk jaar 12 miljard euro aan interesten betalen. De begroting voor pensioenen is gestegen van 25 tot 36 miljard euro.

De arbeidsparticipatie van de 20- tot 64-jarigen neemt af. De loonkloof vermindert, maar drukt nog altijd op de ondernemingen en de werkgelegenheid.

Het loonniveau in ons land ligt 21,4 procent boven het Europese gemiddelde. Dat is ook een feit.

02.33 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): U raamt dat de kloof van de loonkosten tot 2,9 procent gekrompen is. Dat is interessant voor de toekomst.

U pleit ervoor sneller werk te maken van een tax shift, omdat u, net zoals wij, vaststelt dat de arbeidskosten nog steeds te hoog zijn. Maar waarom onderneemt u dan niets concreets om die tax shift sneller in te voeren? Waarom grijpt u de recente voorstellen van de Groenen niet aan om het gaspedaal in te trappen?

02.34 Denis Ducarme (MR): Uw begrotingsvoorstel komt helaas een beetje laat. Als u er zelf in gelooft, dan had u het eerder ingediend zodat het in de commissie had kunnen worden besproken.

We moeten handelen in functie van de gegeven sociaal-economische realiteit. Anders zullen de sociaal-economische crises die thans in sommige Zuid-Europese landen woeden, naar ons overslaan en dan zullen we de Belgen moeten uitleggen waarom we pijnlijke maatregelen zoals in Portugal of Spanje moeten nemen.

02.31 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): J'ai laissé M. Ducarme faire son introduction, sans doute plus longue que son intervention proprement dite. Je rappelle que la réforme institutionnelle a été adoptée non par ce gouvernement mais par une majorité alternative sous la précédente législature avec l'apport de ceux que vous critiquez aujourd'hui. La stabilisation que nous avons voulue, vous la détruisez à petit feu, au sein même du gouvernement.

02.32 Denis Ducarme (MR): Le MR a participé à cette sixième réforme de l'État. La paix institutionnelle garantie pour cette législature nous permet d'aborder des sujets qui préoccupent les Belges, et vous pouvez y adhérer.

Ce pays traverse des moments difficiles. La part des dépenses publiques dans notre PIB est de 54 %, notre endettement de 105 %. Nous devons rembourser 12 milliards d'euros d'intérêts de la dette chaque année. Le budget des pensions est passé de 25 à 36 milliards d'euros.

Le taux d'emploi des 20-64 ans baisse. L'écart salarial se réduit, mais continue à peser sur les entreprises et l'emploi.

Le niveau salarial belge est 21,4 % au-dessus de la moyenne de l'Union. C'est aussi une réalité.

02.33 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Vous validez la diminution de l'écart de coût salarial à 2,9%, c'est intéressant pour la suite.

Vous plaidez pour aller plus vite vers un *shift* fiscal car vous constatez, comme nous, que le coût du travail reste trop élevé. Mais pourquoi n'avancez-vous pas plus vite sur ce *shift*, concrètement? Pourquoi ne pas saisir l'opportunité des propositions récentes des Verts pour accélérer le tempo?

02.34 Denis Ducarme (MR): Votre proposition de budget arrive malheureusement un peu tard. Si vous croyiez vous-même dans celle-ci, vous l'auriez déposée plus tôt pour en débattre en commission.

En fonction des réalités socioéconomiques constatées, nous devons agir. Faute de quoi, les crises socioéconomiques traversées par certains pays du Sud de l'Europe nous atteindront et, alors, nous devrions expliquer aux Belges les raisons de mesures douloureuses comme celles prises au Portugal ou en Espagne.

Wij saneren de overheidsfinanciën liever op tijd. Ik benadruk dat deze centrumrechtse regering de openbare dienst genegen is. We kunnen de openbare dienst optimaliseren en andere Europese landen evenaren, door meer te doen met minder!

Het overheidsbeslag bij ons bedraagt 54 procent, het Europees gemiddelde bedraagt 48,5 procent. We hebben dus nog marge.

Ja, wij zijn de staat en de openbare dienst genegen, en daarom willen we dat ze efficiënter worden.

02.35 Catherine Fonck (cdH): Er moet een onderscheid worden gemaakt tussen besparingen om de besparingen, en besparingen die beleidsmatig zinvol zijn.

U vermindert drastisch het budget van Justitie, terwijl we in 2014 de facturen al niet meer konden betalen. Justitie is nochtans een cruciaal departement.

Er is aan uw redenering geen touw vast te knopen. U gebruikt de techniek van de lineaire besparingen, terwijl er doelgerichte besparingen nodig zijn, die de doeltreffendheid van het beleid niet ondergraven.

02.36 Denis Ducarme (MR): Ik begrijp dat u gefrustreerd bent, wat u onlangs ook met zoveel woorden in de pers hebt gezegd. U zou aan de zijde van de CD&V de hand aan de ploeg willen slaan. Ook ik had dat gewild: uw aanwezigheid in de regering zou een echte meerwaarde hebben betekend. Jammer dat uw partijvoorzitter u niet wilde laten gaan.

02.37 Catherine Fonck (cdH): Ik sta nog steeds achter wat ik gezegd heb, maar u heeft het tweede deel van het interview niet gelezen, waarin ik zeg dat de N-VA me afstoot. Het zou inderdaad interessant zijn geweest aan de zijde van de CD&V te staan: minister Peeters is immers de enige die streeft naar daadwerkelijk sociaal overleg en zich niet bezondigt aan een charmeoffensief om aan te sturen op een sociaal overleg dat er geen is.

U had het over institutionele vrede. Ik zou vandaag graag horen wat de regering doet om sociale vrede te bewerkstelligen. De meerderheid spreekt niet unisono: naast de uitgestoken hand, wordt de deur voor het sociale overleg en de sociale dialoog maar al te vaak gesloten.

02.38 Denis Ducarme (MR): Wij waarderen het

Nous préférons assainir les finances de l'État en temps et en heure. Et je précise que ce gouvernement de centre-droit aime le service public. Nous pouvons l'optimiser et faire aussi bien que d'autres pays européens faisant mieux avec moins!

Nous dépassons les 54 % et la moyenne européenne est à 48,5 %. Nous avons donc de la marge.

Oui, nous aimons l'État, les services publics et nous les voulons plus efficaces.

02.35 Catherine Fonck (cdH): Il faut distinguer entre des économies pour le plaisir d'en faire et des économies qui ont du sens par rapport aux politiques à mener.

Vous réduisez drastiquement le budget de la Justice alors que, pour 2014, on ne peut plus payer les factures. Or, la Justice est un département clé.

Votre discours est incompréhensible. Vous utilisez la technique des économies linéaires là où des économies ciblées préservant l'efficacité des politiques sont nécessaires.

02.36 Denis Ducarme (MR): Je comprends votre frustration exprimée dernièrement dans la presse. Vous voudriez être à côté du CD&V et de la majorité pour mettre la main à l'ouvrage. Je le souhaiterais aussi: votre présence au gouvernement aurait apporté une réelle plus-value. Il est dommage que votre président de parti ne vous ait pas permis de nous rejoindre.

02.37 Catherine Fonck (cdH): J'assume pleinement mes propos mais vous n'en avez pas lu la seconde partie, où je dis que la N-VA me glace. Il serait intéressant d'être aux côtés du CD&V parce que M. Peeters est le seul à s'être engagé à une véritable concertation sociale qui ne soit pas incantatoire.

Vous parliez de paix institutionnelle, je voudrais entendre aujourd'hui le combat du gouvernement en faveur de la paix sociale. En écoutant les déclarations des uns et des autres, on entend tout et son contraire dans la majorité. Ce sont autant de déclarations qui ferment la porte à la concertation et au dialogue social.

02.38 Denis Ducarme (MR): Nous apprécions le

werk dat door minister Peeters wordt verricht; hij kreeg de opdracht een van de kerndoelstellingen van deze regering in praktijk te brengen, namelijk overleg plegen. Blijft u Kris Peeters dus vooral steunen, maar verleent in dat verband evenzeer uw steun aan de andere regeringsleden.

Wij moeten banen scheppen om onze sociale zekerheid veilig te stellen. Op het Europese niveau heeft België zich ertoe verbonden tegen 2020 een werkgelegenheidsgraad te behalen van 73,2 procent.

Volgens mijn fractie zullen er dankzij een stijging van het aantal banen in de privésector meer jobs kunnen worden gefinancierd in de zorgsector, en de sector van de sociale dienstverlening en de openbare diensten.

Daarom is de indexsprong belangrijk. Bovendien stelt de NBB dat de indexsprong 33.000 banen zal opleveren.

02.39 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): De indexsprong kan interessant zijn voor de exportbedrijven. De kmo's – de grootste banenmachine in België – hangen echter in grote mate af van de binnenlandse consumptie. Hoe zullen zij die indexsprong doorstaan?

Heeft u voorts al berekend hoeveel geld er via die indexsprong wordt geïnvesteerd in de bedrijven? 2,5 miljard euro om 33.000 banen te scheppen, met andere woorden 75.000 euro per baan. Is dat geen manier om de economie te subsidiëren?

02.40 Denis Ducarme (MR): De Europese Unie, het IMF en de OESO geven aan dat er dankzij de indexsprong banen kunnen worden gecreëerd. Volgens de Nationale Bank zal die maatregel 33.000 banen opleveren. Zijn dat instellingen die van klok noch klepel weten?

02.41 Catherine Fonck (cdH): Deze studie van de Nationale Bank is onvolledig en houdt geen rekening met de maatregelen die een negatief effect hebben op de werkgelegenheid.

Er bestaan andere standpunten dan die van het IMF of de OESO. Het Neutraal Syndicaat voor Zelfstandigen, de Union des Classes moyennes, grote werkgevers en economen als Bruno Colmant waarschuwen voor de negatieve gevolgen van een indexsprong. Een vermindering van de koopkracht zal zich doen voelen in de consumptie, wat negatieve gevolgen zal hebben voor het midden- en

travail mené par M. Peeters, mandaté par le gouvernement pour atteindre un des objectifs centraux de ce gouvernement: la concertation. Continuez à soutenir M. Peeters, mais soutenez aussi tout le gouvernement dans cette volonté.

Nous devons créer de l'emploi pour garantir notre sécurité sociale et, au niveau européen, la Belgique s'est engagée à un taux d'emploi de 73,2 % en 2020.

Pour mon groupe, plus d'emplois dans le secteur privé permettra de garantir le financement de plus d'emplois dans le secteur des soins, de l'aide sociale, des services publics.

Pour cette raison, le saut d'index est important. Et c'est la BNB qui dit que ce saut créera 33 000 emplois.

02.39 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Le saut d'index peut être intéressant pour les entreprises exportatrices. Mais les PME – qui en Belgique contribuent le plus en termes de création d'emplois – dépendent en grande partie de la consommation interne. Comment vont-elles résister à ce saut d'index?

Par ailleurs, avez-vous déjà fait le calcul du coût des masses d'argent mobilisées pour ce saut d'index? Il s'agit de 2,5 milliards mobilisés pour créer 33 000 emplois. Cela revient à 75 000 euros l'emploi. N'est-ce pas là une mesure d'économie subsidiée?

02.40 Denis Ducarme (MR): L'Union européenne, le FMI, l'OCDE nous indiquent que le saut d'index est créateur d'emplois. La Banque nationale nous indique que 33 000 emplois vont être créés. Sont-ce des imbéciles?

02.41 Catherine Fonck (cdH): Cette étude de la Banque nationale est partielle et ne tient pas compte des mesures ayant un effet négatif sur l'emploi.

Il n'y a pas que le point de vue du FMI ou de l'OCDE. Le syndicat neutre des indépendants, l'Union des Classes moyennes, des grands patrons ou encore des économistes comme Bruno Colmant nous préviennent des effets négatifs d'un saut d'index. Une diminution du pouvoir d'achat aura un effet négatif sur la consommation, ce qui aura un impact négatif sur nos petites et moyennes

kleinbedrijf.

02.42 Denis Ducarme (MR): In andere studies, van organisaties die de ondernemingen vertegenwoordigen, zoals het VBO, wordt precies het tegengestelde gesteld en wordt er gepleit voor een indexsprong. Alle gegevens waarover we beschikken, bevestigen dat deze ingreep banen zal opleveren. Volgens een schatting van de Nationale Bank zullen er daardoor, in combinatie met onze andere werkgelegenheidsbevorderende beleidsmaatregelen, 59.000 jobs worden gecreëerd. Op sociaal vlak raken we niet aan de koopkracht van de kleinverdieners, die minder dan 2.000 euro verdienen, d.w.z. 70 procent van de Belgen.

De inspanning die in het kader van die indexsprong wordt gevraagd, zal door de sterkste schouders worden gedragen.

02.43 Catherine Fonck (cdH): Niemand heeft ons al kunnen zeggen op welk inkomensniveau die indexsprong zal worden gecorrigeerd. De middenklasse zal dus inderdaad het meest bijdragen. Dat is des te onbegrijpelijker daar de OESO u veeleer suggereert een tax shift door te voeren en de belastingdruk te verschuiven van de inkomsten uit arbeid naar andere inkomstenbronnen zoals speculaties en kapitaal.

02.44 Eric Van Rompuy (CD&V): Ik ben verbaasd dat men in de plenaire vergadering een cijferdiscussie overdoet die in de commissie werd beslecht. Volgens de heer Nollet is de indexsprong erg duur per arbeidsplaats. Wie die kostprijs echter vergelijkt met wat de lastenverlaging die de groenen willen per arbeidsplaats kost, komt op ongeveer hetzelfde bedrag per arbeidsplaats uit. De Nationale Bank heeft dat berekend.

Een tweede element dat heel duidelijk in de commissie naar voren kwam, is dat volgens de Nationale Bank het reëel beschikbaar inkomen in 2019 na de indexsprong en na aanpassing van de forfaitaire beroepskosten, gemiddeld slechts 0,4 procent zal dalen.

Verder zal de Belgische economie door de lagere olieprijsen de volgende jaren extra groeien en zullen de gezinnen hun energiefactuur met meer dan 400 euro zien dalen.

Wie de debatten in de commissie heeft gevolgd, weet dat we uren hebben gediscussieerd over de positieve en negatieve effecten. In de plenaire doen alsof dat niet zo is, is de publieke opinie misleiden.

entreprises.

02.42 Denis Ducarme (MR): Il y a d'autres études émanant d'organismes représentant des entreprises, comme la FEB, qui disent exactement le contraire et soutiennent le saut d'index. L'ensemble des données en notre possession confirme que cette démarche sera créatrice d'emplois. Conjugué à nos autres politiques en matière d'emploi, la Banque nationale estime que seront ainsi créés 59 000 emplois. Sur le plan social, nous n'impacterons pas le pouvoir d'achat des plus bas salaires, ceux qui gagnent moins de 2 000 euros, c'est-à-dire 70 % des Belges.

L'effort demandé par ce saut d'index reposera sur les épaules les plus fortes.

02.43 Catherine Fonck (cdH): Personne n'a encore pu nous dire à quel niveau de revenu le saut d'index serait corrigé. Ce sont donc bien les classes moyennes qui contribueront le plus. C'est d'autant plus incompréhensible que l'OCDE vous suggère plutôt de réaliser un *tax shift* et de déplacer la fiscalité du travail vers d'autres sources de revenu, notamment la spéculation ou les revenus du capital.

02.44 Eric Van Rompuy (CD&V): Je suis étonné qu'on recommence en séance plénière une discussion arithmétique tranchée en commission. M. Nollet juge le saut d'index très coûteux par emploi. Toutefois, si l'on compare ce coût au coût par emploi de la réduction de charges souhaitée par les écologistes, on arrive environ au même montant. La Banque nationale a réalisé ce calcul.

Un deuxième élément qui est apparu très clairement en commission: selon la Banque nationale, le revenu disponible réel ne diminuera en moyenne que de 0,4 % d'ici 2019, après le saut d'index et l'adaptation des frais professionnels forfaitaires.

Pour le surplus, l'économie belge enregistrera une croissance supplémentaire ces prochaines années grâce à la diminution des prix pétroliers et les ménages verront leur facture énergétique baisser de plus de 400 euros.

Celles et ceux qui ont suivi les débats en commission savent que nous avons discuté pendant des heures des effets positifs et négatifs. Sous-entendre en plénière que cela n'a pas été le cas, c'est tromper l'opinion publique.

02.45 Egbert Lachaert (Open Vld): Ik vind het vrij hallucinant om mevrouw Fonck bezig te horen. Wij hebben samen in de commissie voor de Sociale Zaken het domein Werk opgevolgd. Minister Peeters heeft een heel duidelijk antwoord gegeven over hoe het zit met de jobcreatie en de gevolgen van de indexsprong. De Nationale Bank berekende dat het om 60.000 jobs gaat en dat er een verlies van koopkracht volgt van 0,4 procent tegen 2019. De gespecialiseerde pers heeft dit weekend bekendgemaakt dat in 2015 het besteedbare inkomen zelfs zal verhogen voor tweeverdieners. Zij die werken en bijdragen aan het systeem zullen vooruit gaan de komende jaren.

02.46 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Wat me bij de voorspellingen van de verschillende instellingen stoort, is dat men uitgaat van het principe dat de lonen in België verlaagd zullen worden terwijl dat bij onze concurrenten niet zou gebeuren. Dat lijkt me een bijzonder onlogisch paradigma. Als ik Angela Merkel een loonsverlaging hoor aankondigen en Nederland hetzelfde wil doen, wil ik u, mijnheer de minister, vragen wat u zal ondernemen als onze buurlanden de lonen blijven verlagen? Zal u in die neerwaartse spiraal volharden?

02.47 Karin Temmerman (sp.a): Men gaat hier maar in op één deel van het commissiedebat. In de commissie heeft geen enkele partij ontkend dat een indexsprong jobs zou creëren. De cijfers van de NBB werden helemaal niet ontkend. Er is wel gezegd dat een indexsprong de koopkracht sowieso zal verlagen. De regeringsmaatregelen bewijzen dit, want het consumentenvertrouwen daalt, zegt de NBB.

Ik weet nog steeds niet wat deze regering in 2015 doet voor een echte loonlastenverlaging. Op de indexsprong na doet ze niets. Als men een echte loonlastenverlaging wil, dan moet men die volgens het Planbureau financieren met een meerwaardebelasting en een belasting op groot kapitaal. Dan creëert men immers bijna dubbel zoveel jobs als met een indexsprong, aangezien een indexsprong de koopkracht verlaagt en jobs vernietigt.

02.48 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Het verbaast mij dat de heer Van Rompuy zich plots opwerpt als een vurige verdediger van de indexsprong, terwijl de heer Beke tijdens het debat over het regeerakkoord

02.45 Egbert Lachaert (Open Vld): Les propos de Mme Fonck sont assez hallucinants. Nous avons suivi ensemble la discussion sur le volet Emploi en commission des Affaires sociales. Le ministre Peeters a dressé un état des lieux très précis en ce qui concerne la création d'emplois et les conséquences du saut d'index. La Banque nationale estime le nombre d'emplois créés à 60 000 et la perte du pouvoir d'achat à 0,4 % d'ici à 2019. Le week-end dernier, la presse spécialisée a rapporté que les ménages à deux revenus enregistreraient même une hausse du revenu disponible en 2015. Au cours des prochaines années, la situation de ceux qui travaillent et contribuent au financement du système s'améliorera.

02.46 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Ce qui me dérange dans les projections produites par les différentes institutions, c'est qu'on part du principe qu'en Belgique les salaires seront compressés, tandis que rien ne serait entrepris en ce sens chez nos concurrents. Ce paradigme me paraît tout à fait illogique. Quand j'entends Angela Merkel annoncer une compression salariale et que la même volonté est exprimée aux Pays-Bas, j'ai envie de vous demander, Monsieur le Ministre, ce que vous comptez faire si les pays voisins continuent de réduire les salaires. Allez-vous persévérer dans cette concurrence vers le bas?

02.47 Karin Temmerman (sp.a): On n'aborde ici qu'une partie du débat mené en commission. En commission, nul n'a nié qu'un saut d'index permettrait de créer des emplois. Les chiffres de la BNB n'ont absolument pas été contestés. En revanche, il a été dit qu'un saut d'index affaiblirait quoi qu'il arrive le pouvoir d'achat. Les mesures gouvernementales le confirment, puisque la BNB a annoncé une dégradation de la confiance des consommateurs.

J'ignore encore ce que le gouvernement compte faire en 2015 pour réellement réduire les coûts salariaux. Hormis le saut d'index, il ne fait rien. Selon le Bureau du Plan, si l'on souhaite une réduction significative des coûts salariaux, il faut la financer en taxant la plus-value et le grand capital. Cette mesure permettrait de créer presque deux fois plus d'emplois qu'un saut d'index, puisque ce dernier affaiblit le pouvoir d'achat et détruit des emplois.

02.48 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Je suis surpris de voir M. Van Rompuy s'ériger soudainement en ardent défenseur du saut d'index, alors que lors du débat sur la déclaration de gouvernement, M. Beke

toegaf dat er tegenzin is bij CD&V. De heer Van Rompuy valt nu terug op de tabel-Peeters, de tabel van de NBB in de commissie voor de Sociale Zaken. Er wordt daarin echter geen rekening gehouden met de nefaste impact van de indexsprong op de jobcreatie. Dat de lastenverlaging maar 19.000 jobs oplevert is te wijten aan het feit dat de regering een algemene lastenverlaging wil doorvoeren. Ons alternatief scoort veel beter.

02.49 Denis Ducarme (MR): De loonkloof met de buurlanden is een gegeven dat ons moet motiveren om sterke maatregelen te nemen. We voeren geen klassenbeleid, maar streven het algemeen belang na. Wanneer we dankzij die maatregel 33.000 banen creëren, is dat een win-winsituatie!

De progressieve vermindering van de werkgeversbijdragen van 33 naar 25 procent zal de bedrijven een duwtje in de rug geven en de groei aanzwengelen.

Bestaande maatregelen, zoals de lagere bijdragen voor de eerste drie indienstnemingen en de aftrekbaarheid van de forfaitaire kosten, worden voortgezet. Het is de obsessie van deze meerderheid om banen te scheppen.

Mevrouw Onkelinx, in verband met wat u zo-even zei over de fiscaliteit op kapitaal, wijs ik erop dat het bedrag van 7 miljard recurrent is en dat wij nog 1 miljard extra gaan halen bij het kapitaal.

Wat de pensioenen betreft, moeten we de waarheid onder ogen zien. Er moeten dringend maatregelen worden genomen om de pensioenen in de toekomst betaalbaar te houden.

De mensen wordt schrik aangejaagd met doemscenario's zoals die van de leidekker die op 67 jaar nog over de daken moet klauteren. Maar dat zijn karikaturen! Ook wat de pensioenen betreft, zal het overleg een sleutelrol spelen in het bepalen van wat onder een zwaar beroep moet worden verstaan, de voorwaarden voor het loopbaaneinde enz.

De wettelijke pensioenleeftijd is in België vastgesteld op 65 jaar, maar toch maakt ons land deel uit van de groep van Europese landen waar de werknemers het vroegst met pensioen gaan (namelijk op 59 jaar en drie maanden). Wij moeten de kloof tussen de wettelijke en de werkelijke pensioenleeftijd dus proberen te dichten door in de eerste plaats rekening te houden met de duur van

avait admis que la mesure ne faisait pas l'unanimité au CD&V. M. Van Rompuy renvoie à présent aux tableaux du ministre Peeters et de la BNB présentés en commission des Affaires sociales. Mais ces tableaux négligent cependant totalement les effets pervers du saut d'index sur la création d'emplois. Si la réduction des charges ne crée que 19 000 emplois, c'est précisément parce que le gouvernement veut appliquer une baisse généralisée des charges. Dans ce domaine, le plan que nous proposons donne de biens meilleurs résultats.

02.49 Denis Ducarme (MR): La question de l'écart salarial est un élément qui doit nous motiver. Nous ne menons pas une politique de classes, nous menons une politique d'intérêt général. Créer 33 000 emplois grâce à cette mesure, c'est du win-win!

La diminution progressive des charges patronales de 33 à 25 % soutiendra les entreprises et relancera la croissance.

Nous poursuivrons les réductions de cotisations pour les trois premiers engagements et la déductibilité des frais forfaitaires. Cette majorité a comme obsession de créer de l'emploi.

Madame Onkelinx, par rapport à ce que vous avez indiqué tout à l'heure en matière de fiscalité sur le capital, je précise que le montant de 7 milliards est récurrent et que nous frappons d'un milliard de plus le capital.

Concernant les pensions, il faut dire la vérité et prendre, d'urgence, des mesures pour pouvoir payer les pensions dans l'avenir.

On fait peur aux gens avec des caricatures telles qu'un ardoisier sur un toit à 67 ans! Or, en matière de pensions aussi, la concertation jouera un rôle déterminant pour déterminer la pénibilité, les conditions de fin de carrière, etc.

Aujourd'hui, alors que l'âge légal de la retraite est fixé à 65 ans, nous sommes parmi les Européens qui partent le plus tôt à la pension (59 ans et 3 mois). Il s'agira de nous rapprocher davantage de l'âge légal de la pension en tenant compte, surtout, de la durée de la carrière.

de loopbaan.

02.50 Marco Van Hees (PTB-GO!): Waarom maakt u de kassen van de sociale zekerheid leeg door de sociale bijdragen te verminderen als het uw bedoeling is de financiering van de pensioenen veilig te stellen?

02.51 Denis Ducarme (MR): Om werkgelegenheid te creëren! Men leeft niet enkel voor zijn pensioen. Eerst moet er gewerkt worden. Ik respecteer wat u zegt, maar wij hebben een andere, pragmatische benadering.

Veiligheid is een kerndoelstelling voor deze regering, zoals gebleken is tijdens de besprekingen van de beleidsverklaringen in de commissies. Mijnheer de eerste minister, u wil een nationale veiligheidsraad oprichten die u zelf zal voorzitten. Die zin voor verantwoordelijkheid steekt schril af tegen wat er gebeurd is tijdens de vorige legislatuur, tijdens welke het interministerieel comité voor Inlichtingen en Veiligheid nooit is bijeengekomen.

02.52 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): En dat heeft u laten gebeuren?

02.53 Denis Ducarme (MR): Ik heb me eraan gestoord dat hij dat comité nooit heeft bijeengeroepen.

Die nationale veiligheidsraad is een zeer belangrijk orgaan, gelet op de dreiging waarmee ons land wordt geconfronteerd. Tot nog toe is België het enige Europese land dat met een aanslag op zijn grondgebied werd geconfronteerd, en wel tegen het Joods Museum in Brussel.

We moeten toezien op de veiligheid van de Belgen en alles in het werk stellen om onze samenleving te beschermen tegen het dodelijke gif van het radicalisme. De maatregelen die de regering zal nemen tegen het radicalisme zijn van fundamenteel belang.

Binnenlandse Zaken is een van de departementen die het minst worden getroffen door de besparingsmaatregelen. Er werd gezegd dat er slechts 800 in plaats van 1.400 federale politieagenten in dienst zouden worden genomen. Maar in 2014 werden er ook maar 800 aangeworven en aan dat aantal willen we ons houden. Er werden heel wat dingen gezegd, zonder dat er echter rekening werd gehouden met een aantal begrotingsaanpassingen: de cijfers die de PS in de commissie voor de Binnenlandse Zaken naar voren heeft gebracht, zijn niet de juiste.

02.50 Marco Van Hees (PTB-GO!): Si vous voulez assurer le financement des pensions, pourquoi videz-vous les caisses de la sécu en accordant des réductions de cotisations sociales?

02.51 Denis Ducarme (MR): Pour créer de l'emploi! On ne vit pas que pour sa pension. Avant, il faut travailler. Je respecte votre propos mais nous avons une autre approche, pragmatique.

La sécurité est un enjeu majeur pour ce gouvernement, comme on a pu le sentir lors des débats en commission sur les notes d'orientation politique. Monsieur le Premier ministre, vous souhaitez mettre en place le conseil national de sécurité, que vous présidez vous-même. Cette prise de responsabilité tranche avec ce qui a pu se passer lors de la précédente législature, durant laquelle le Comité interministériel du renseignement ne s'est jamais réuni.

02.52 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Et vous avez laissé faire cela?

02.53 Denis Ducarme (MR): Cela m'a perturbé, qu'il n'ait jamais été réuni.

Ce conseil national de sécurité a toute son importance, compte tenu des menaces que notre pays rencontre. La Belgique est le seul pays européen à avoir été frappé sur son sol, au Musée juif de Bruxelles.

Nous devons veiller à la sécurité des Belges et tout mettre en œuvre pour protéger notre société du poison violent du radicalisme. Les mesures que ce gouvernement prendra contre le radicalisme sont essentielles.

L'Intérieur est un des départements les moins touchés par les mesures d'économie. On a dit qu'on n'engagerait plus que 800 agents de la police fédérale au lieu de 1 400. Mais, en 2014, on n'en a engagé que 800, et c'est ce chiffre que nous continuerons à tenir. On a dit beaucoup de choses mais sans tenir compte d'ajustements budgétaires: les chiffres présentés en commission de l'Intérieur par le PS sont de mauvais chiffres.

Net omdat veiligheid een prioriteit is van de regering, wordt er minder bespaard op Binnenlandse Zaken dan op andere departementen.

Mijnheer de eerste minister, dankzij uw pedagogische aanpak, maar ook dankzij de parlementaire debatten, zullen de Belgen nu wat meer afstand kunnen nemen en uw beleid kunnen analyseren zonder ten prooi te vallen aan desinformatie of karikaturisering.

Gelet op de positieve signalen op het stuk van economische groei, de verwachtingen inzake banengroei voor 2015, de signalen die uitgaan van het IMF, de Europese Commissie, de OESO, enz., kan ik u alleen maar vragen die koers te blijven volgen.

Ik weet dat u een en al bereidheid tot overleg bent. Ons beleid is niet tegen iemand gericht. Het is geen klassenpolitiek, maar een beleid dat het algemeen belang vooropstelt. We zijn ervan overtuigd dat onze beleidsmaatregelen meer welvaart kunnen brengen voor alle Belgen, of ze nu aan de kant van de ondernemingen of van de werknemers staan.

Ik wil de ministers bedanken omdat ze halsstarrig jobcreatie en verdeling van de rijkdom blijven nastreven, om zo onze sociale zekerheid te vrijwaren.

De vergadering wordt gesloten. Volgende vergadering woensdag 17 december 2014 om 13.20 uur.

C'est parce que la sécurité est une priorité du gouvernement que les économies affectent moins l'Intérieur que d'autres départements.

Monsieur le Premier ministre, grâce à votre pédagogie mais aussi grâce aux débats parlementaires, les Belges qui étaient pris dans la désinformation et la caricature pourront analyser les informations avec plus de recul.

Au regard des signaux positifs en termes de croissance, des perspectives d'engagements supplémentaires pour 2015, des signaux envoyés par le FMI, la Commission européenne, par l'OCDE, etc., je ne peux que vous demander de garder le cap.

Je sais que vous êtes pétri d'une volonté de concertation. Notre politique n'est pas dirigée contre quelqu'un. Ce n'est pas une politique de classe mais d'intérêt général. Nous sommes convaincus que nos politiques peuvent apporter plus de bien-être à tous les Belges, qu'ils soient du côté des entreprises ou des travailleurs.

Merci, messieurs les ministres, de rester obsédés par la création d'emplois et de richesse partagée, afin de pérenniser notre sécurité sociale.

La séance est levée à 12 h 51. Prochaine séance plénière ce mercredi 17 décembre 2014 à 13 h 20.